

## Инструкция по эксплуатации

---

SIP телефон

Модель № **KX-HDV230**



Благодарим за покупку этого изделия Panasonic.

Внимательно прочтите это Руководство перед использованием изделия и сохраните его для будущего использования.

### Замечание

- В этом Руководстве во всех номерах моделей по возможности опускается суффикс.
- Иллюстрации, такие как некоторые клавиши, могут отличаться от внешнего вида самого изделия.
- Некоторые изделия и функции, описанные в этом документе, могут быть недоступны в отдельных странах или регионах. Обратитесь к поставщику услуг телефонной сети/обслуживающей организации.
- Состав и характеристики этого программного обеспечения могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Введение

---

## Содержание

В этом руководстве содержится информация по установке и эксплуатации KX-HDV230.

## Справочная документация

- **Краткое руководство**

Содержит основную информацию по установке и правилам безопасности для предотвращения несчастных случаев и/или порчи имущества.

- **Инструкция администратора**

Содержит подробную информацию о настройке устройства и управлении им.

Руководства и дополнительная информация выложены на веб-сайте Panasonic по адресу:

**<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>**

## Информация на будущее

Запишите информацию на бланке ниже для будущего использования.

## Замечание

- Серийный номер и MAC адрес изделия указан на ярлыке, расположенном на нижней поверхности корпуса. Следует вписать серийный номер и MAC адрес изделия в приведенный ниже бланк и сохранить настоящее руководство в качестве подтверждения покупки для опознания изделия в случае его хищения.

НОМЕР МОДЕЛИ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	_____
MAC АДРЕС	_____
ДАТА ПОКУПКИ	_____
ТОРГОВЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ	_____
АДРЕС ТОРГОВОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	_____ _____ _____
ТЕЛЕФОН ТОРГОВОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	_____ _____

**Важная информация**

Важная информация .....	4
Обеспечение оптимальной производительности .....	5

**Перед началом эксплуатации****телефонов**

Информация о принадлежностях .....	6
Расположение элементов управления .....	8
Дисплей и пиктограммы .....	16
Регулировка громкости .....	23
Журнал входящих/исходящих вызовов .....	23
Установка пароля .....	24
Выбор языка индикации .....	25
Ввод символов .....	25
Основные операции .....	26

**Выполнение вызовов**

Выполнение вызовов .....	27
Варианты вызовов .....	27
Упрощенный набор номера .....	27
Выполнение многоадресного голосового вызова- оповещения .....	29

**Приём вызовов**

Приём вызовов .....	31
Ответ на вызовы .....	31
Режим громкой связи .....	32
Режим обучения .....	32

**Во время разговора**

Во время разговора .....	33
--------------------------	----

**Перед уходом со своего рабочего  
места**

Переадресация вызовов/режим "Не беспокоить" (DND) .....	37
Прослушивание голосовых сообщений .....	37

**Использование телефонной книги**

Использование телефонной книги .....	38
Использование локальной телефонной книги .....	39
Использование удаленной телефонной книги .....	44
Режим ECO .....	44
Проверка состояния линии .....	45

**Самостоятельная настройка телефона**

Самостоятельная настройка телефона .....	47
--	----

**Установка и настройка**

Установка и настройка .....	55
Обновление программного обеспечения .....	62

**Приложение**

Приложение .....	63
Хронология изменений .....	78

# Важная информация

## Защита данных

- Во избежание несанкционированного доступа к данному устройству:
  - Не разглашайте пароль.
  - Измените пароль по умолчанию.
  - Установите нетривиальный пароль, который нелегко угадать.
  - Регулярно меняйте пароль.
- Данное изделие может хранить вашу личную/персональную информацию. Чтобы сохранить её секретность/конфиденциальность, мы рекомендуем стереть информацию, например, телефонную книгу или журнал вызовов, из памяти, прежде чем утилизировать, передать или вернуть изделие, или отдать его в ремонт.
- Рекомендуется блокировать телефонную книгу, чтобы исключить утечку сохраненных данных.

## Информация для пользователей по сбору и утилизации оборудования и использованных батарей

### Информация для пользователей по сбору и утилизации оборудования и использованных батарей



Если на изделиях, упаковке и/или сопроводительных документах указаны такие символы, это означает, что используемые электрические и электронные изделия и батареи запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Для обеспечения соответствующей обработки, утилизации и переработки эти изделия и использованные батареи необходимо доставить в специальные центры сбора в соответствии с национальным законодательством и Директивами 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Надлежащая утилизация изделий и батарей позволяет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любые потенциальные отрицательные эффекты на здоровье людей и окружающую среду, что может произойти при некорректной утилизации.

Для получения дополнительной информации о сборе и переработке изделий и батарей обратитесь в местные органы власти, службу утилизации отходов или пункт продажи этих изделий.

При некорректной утилизации этого изделия в соответствии с национальным законодательством может быть наложен штраф.

#### **Для бизнес-пользователей в Европейском союзе**

Если Вы собираетесь выбросить электрическое и электронное оборудование, за подробными сведениями обратитесь к своему дилеру.



#### **Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский союз**

Действие этих символов распространяется только на Европейский союз. Если Вы собираетесь выбросить эти изделия, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



#### **Обратите внимание на символ батареи (два символа снизу):**

Этот символ может использоваться в сочетании с символом химической опасности. В этом случае он соответствует требованию, установленному Директивой по соответствующему химическому компоненту.

Cd

---

## Обеспечение оптимальной производительности

### Среда

- Устройство должно эксплуатироваться вдали от нагревательных приборов и приборов, являющихся источниками электрических шумов, например, люминесцентных ламп, электродвигателей и телевизоров. Эти источники шума могут ухудшать качество работы изделия.
- Не помещайте изделие в помещения с температурой ниже 0 °C (32 °F) или выше 40 °C (104 °F).
- Предусмотрите зазор 10 см (см) (3–15/16 дюйма) вокруг изделия для надлежащей вентиляции.
- Избегайте мест со значительным задымлением, пылью, влажностью, механической вибрацией, ударными нагрузками и прямым солнечным излучением.
- Данное изделие предназначено для установки и эксплуатации в условиях контролируемой температуры и относительной влажности.

### Стандартный уход

- Отсоедините вилку сетевого адаптера от розетки переменного тока и отключите кабель Ethernet перед чисткой.
- Протрите изделие мягкой тканью.
- При очистке изделия не применяйте абразивные порошки и химические средства, например, бензин или растворители.
- Не пользуйтесь ни жидкими, ни аэрозольными очистителями.

### Размещение

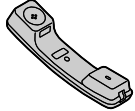
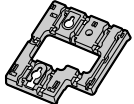
- Не кладите тяжелые предметы на поверхность изделия.
- Позаботьтесь о том, чтобы на изделие не падали предметы и не проливались жидкости.

### Вспомогательное оборудование

- С изделием совместимо устройство KX-HDV20 (20 кнопочная консоль расширения).
- Устройство KX-HDV20 может быть использовано только при получении электропитания от дополнительного адаптера сети переменного тока; устройство не может быть использовано при получении электропитания по сети Ethernet (PoE).
- К изделию может быть подключено до 5 устройств KX-HDV20.  
При подключении второго и последующих устройств KX-HDV20 закрепите каждое из устройств на стене по очереди, не подключая их к самому изделию.

## Информация о принадлежностях

### Комплект поставки

<p>Трубка: 1</p> 	<p>Шнур для трубки: 1</p> 	<p>Подставка: 1</p> 
<p>Адаптер для настенного монтажа: 1</p> 	<p>Винты для настенного монтажа: 3*1</p> 	

\*1 Два винта большего размера предназначаются для крепления устройства на стене. Винт меньшего размера предназначается для крепления адаптера для настенного монтажа к устройству.

### Вспомогательные дополнительные детали

Объект	Модель	Номер модели адаптера сети переменного тока*2
Адаптер для сети переменного тока*1	KX-HDV230NE	KX-A422CE (PNLV228)/KX-A424CE (PNLV6508)
	KX-HDV230RU	KX-A424CE (PNLV6508)
	KX-HDV230X	KX-A422X (PNLV228)/KX-A424X (PNLV6508)/ KX-A422AL (PNLV228)/KX-A424AL (PNLV6508)/ KX-A424BR (PNLV6508)/KX-A422CE (PNLV228)/ KX-A424CE (PNLV6508)/KX-A422UK (PNLV228)/ KX-A424E (PNLV6508)/KX-A424AG (PNLV6508)/ KX-A424TW (PNLV6508)
	KX-HDV230SX	KX-A424SX (PNLV6508)
	KX-HDV230/ KX-HDV230C	KX-A422 (PNLV228)/KX-A424 (PNLV6508)

\*1 Данное устройство соответствует стандарту питания по Ethernet (PoE) IEEE 802.3af. Если PoE доступно в вашей сети, данное устройство может использовать подключение к сети по кабелю Ethernet в качестве источника электроэнергии. В этом случае необходимость в использовании адаптера сети переменного тока отсутствует. Однако при недоступности PoE или при использовании KX-HDV20 (20-кнопочной консоли расширения) к устройству необходимо подключить внешний блок питания.

\*2 Чтобы заказать дополнительный адаптер сети переменного тока, сделайте заказ, указав номер модели "KX-A422xx".

Для получения информации о подходящей модели адаптера сети переменного тока обратитесь к продавцу изделия.

## Перед началом эксплуатации телефонов

Объект	Модель	Номер модели 20 кнопочной консоли расширения
20 кнопочная консоль расширения	KX-HDV230NE	KX-HDV20NE
	KX-HDV230RU	KX-HDV20RU
	KX-HDV230X	KX-HDV20X
	KX-HDV230/ KX-HDV230C	KX-HDV20
	KX-HDV230SX	KX-HDV20SX

### Комплект поставки KX-HDV20

<p>Подставка: 1</p> 	<p>Кабель для подключения: 1</p> 	<p>Адаптер для настенного монтажа KX-HDV20: 1</p> 
<p>Винты для настенного монтажа: 3*1</p> 	<p>Винт для крепления KX-HDV20 к устройству: 1</p> 	

\*1 Два винта большего размера предназначаются для крепления устройства на стене. Винт меньшего размера предназначается для крепления адаптера для настенного монтажа к устройству.

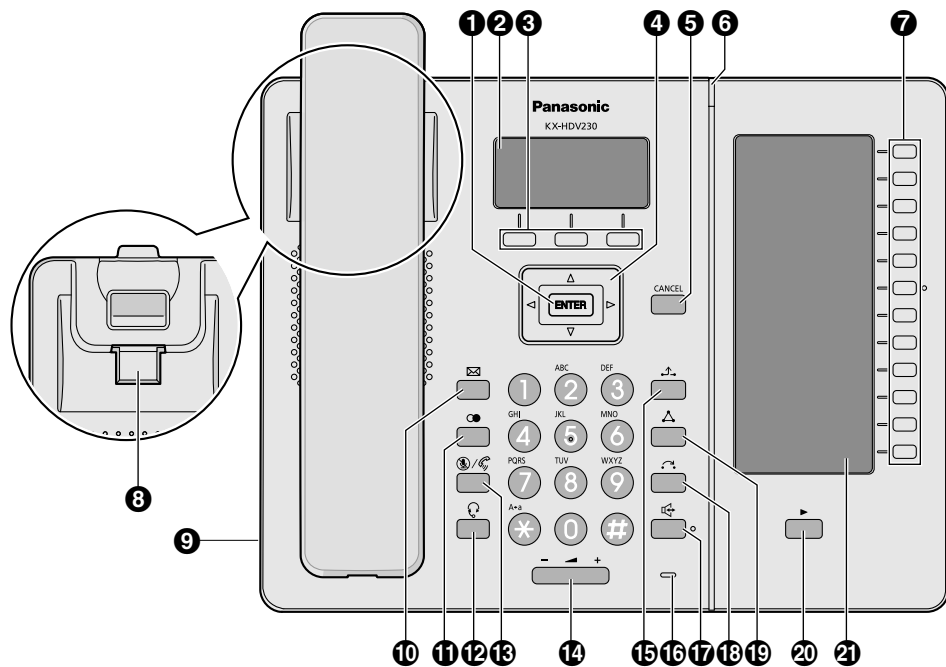
### Замечание

#### Только для пользователей в США

Чтобы заказать аксессуары, звоните по бесплатной телефонной линии **1-800-332-5368**.

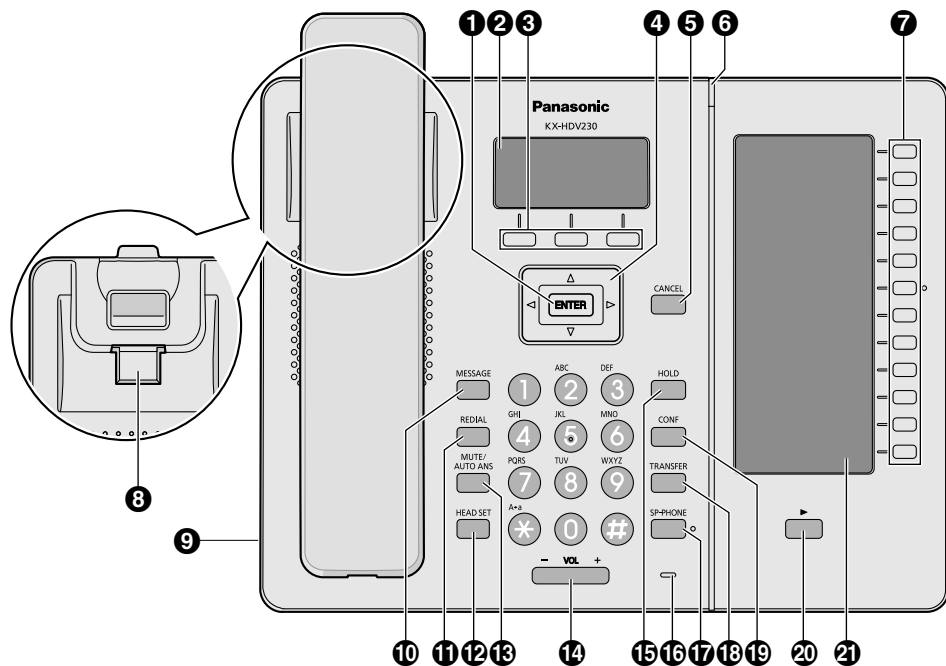
## Расположение элементов управления

KX-HDV230NE



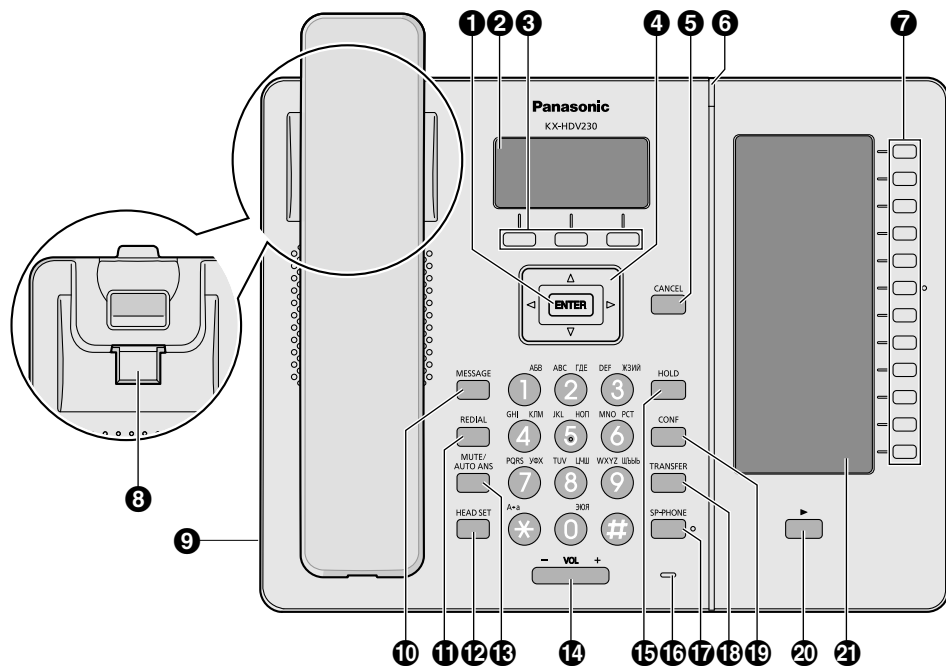


KX-HDV230X/KX-HDV230SX

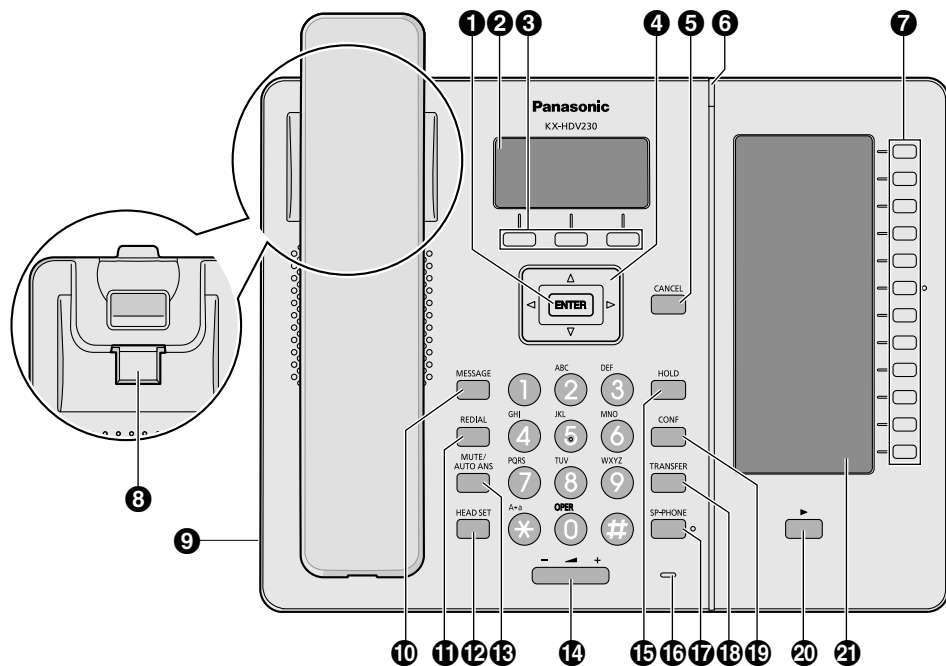


# Перед началом эксплуатации телефонов

KX-HDV230RU

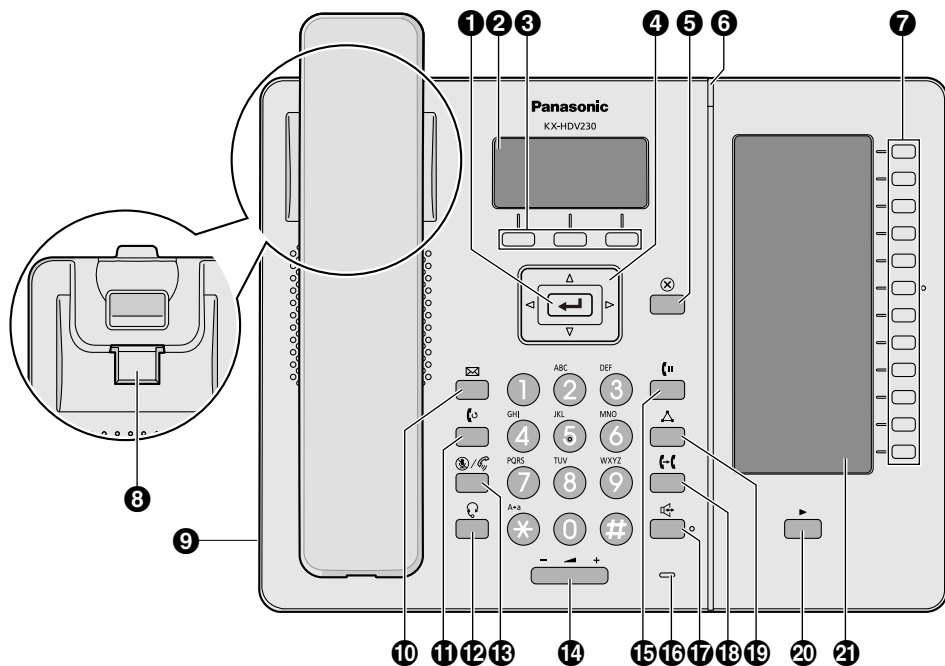


KX-HDV230

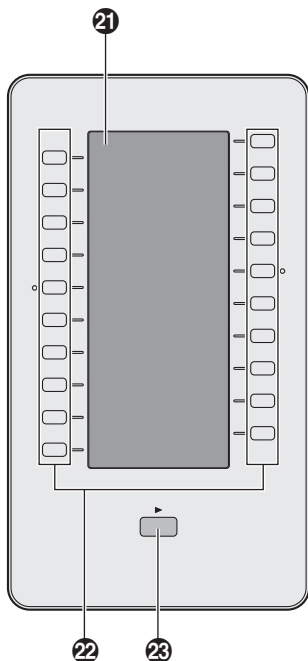


# Перед началом эксплуатации телефонов

KX-HDV230C



KX-HDV20NE/KX-HDV20X/KX-HDV20SX/KX-HDV20RU/KX-HDV20



**1** →/ENTER

Используется для подтверждения выбора.

**2** Основной ЖК-дисплей (жидкокристаллический дисплей)

Подробную информацию об основном ЖК-дисплее см. в разделе “Основной дисплей”, Стр. 16.

**3** Программируемые кнопки

Кнопки A/B/C (расположенные слева направо) используются для выбора элементов, отображаемых в нижней части дисплея. Более подробную информацию о программируемых кнопках, см. в разделе “Программируемые кнопки”, Стр. 19.

**4** Клавиша-навигатор

Клавиша-навигатор состоит из четырех клавиш с направлениями. Кнопки со стрелками служат для перемещения курсора для выбора необходимого элемента. При нажатии кнопок в режиме ожидания выполняются следующие функции:

ВЛЕВО (←) → Вывод на экран журнала входящих вызовов.\*1

ВПРАВО (→) → Открытие телефонной книги.\*1

\*1 Если функция BroadCloud (Присутствие) включена, телефон работает следующим образом. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

ВЛЕВО: Отображение на экране присутствия.

ВПРАВО: Отображение на экране избранного.

**5** ⊗/CANCEL

Используется для отмены выбора.

**6** Индикатор звонка/ожидания сообщения/пропущенного вызова

Индикатор загорается при входящем вызове или при наличии нового сообщения или уведомления о пропущенном вызове.

### **7 Программируемые кнопки [01–12] (функциональные кнопки\*1)**

Используется для выполнения назначенной функции. Если какая-либо кнопка назначена в качестве кнопки "Состояние линии", она может быть использована для подтверждения состояния линии. Назначенное имя кнопки можно подтвердить на ЖК-дисплее с функцией маркировки.

Подробную информацию о смене программируемых кнопок см. в разделе "Изменение функциональных кнопок (программируемые и DSS-кнопки)", Стр. 48.

### **8 Рычаг трубки**

Удерживает трубку в устойчивом положении, когда устройство закреплено на стене. Подробную информацию см. в разделе "Возврат трубки на рычаг", Стр. 62.

### **9 Разъем гарнитуры**

С данным устройством могут использоваться приобретаемые отдельно гарнитуры. (функционирование с гарнитурами не может быть гарантировано.) Обновленные сведения о гарнитурах, которые прошли тестирование на работу с данным устройством, можно найти на следующем веб-сайте:

<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

### **10 /MESSAGE**

Используется для обращения к вашему почтовому ящику голосовой почты.

### **11 /REDIAL**

Используется для повторного набора последнего набранного номера.

### **12 /HEADSET**

Используется для работы в режиме гарнитуры.

### **13 /MUTE/AUTO ANS**

Используется для ответа на входящий вызов в режиме громкой связи или выключения микрофона/трубки во время разговора.

### **14 /VOL**

Используется для регулировки громкости звонка/телефонной трубки.

### **15 /HOLD**

Для перевода вызова на удержание во время разговора. В режиме ожидания используется для возврата удерживаемого вызова (при наличии).

### **16 Микрофон**

Используется для разговора в режиме громкой связи.

### **17 /SP-PHONE**

Используется для работы в режиме громкой связи.

### **18 /TRANSFER**

Используется для переадресации вызова другому абоненту.

### **19 /CONF**

Используется для установления многостороннего разговора.

### **20 Кнопка перехода между страницами**

Используется для перехода между страницами программных кнопок на ЖК-дисплее с функцией маркировки. На дисплее отображается две страницы по 12 программируемых кнопок.

### **21 ЖК-дисплей с функцией маркировки**

Подробную информацию о ЖК-дисплее с функцией маркировки см. в разделе "Дополнительный дисплей (ЖК-дисплей с функцией маркировки)", Стр. 17.

### **22 Кнопки DSS [01–20] (функциональные кнопки\*1)\*2**

Используется для выполнения назначенной функции. Если эта кнопка назначена в качестве кнопки "Линия", она может быть использована для подтверждения состояния линии. Назначенное имя кнопки отображается на ЖК-дисплее с функцией маркировки KX-HDV20. Подробную информацию о смене кнопок DSS см. в разделе "Изменение функциональных кнопок (программируемые и DSS-кнопки)", Стр. 48.

### **23 Кнопка перехода между страницами DSS\*2**

Используется для перехода между страницами кнопок DSS на ЖК-дисплее с функцией маркировки устройства KX-HDV20. На дисплее отображается две страницы по 20 кнопок DSS.

\*1 В данном руководстве термин "функциональная кнопка" относится как к программируемым кнопкам, так и к кнопкам DSS.

\*2 Эти кнопки могут быть использованы при подключении КХ-HDV20 к устройству.

### **Замечание**

- Аббревиатура "DSS" означает "Direct Station Selection" (Прямой выбор терминала).

## Дисплей и пиктограммы

### Основной дисплей

[Пример]



#### 1 Пиктограммы

Индекс		Значение
(нет индекса)С	NE/RU/SX/X	
<b>Fwd</b>		Перенаправление вызова
<b>DND</b>		Не беспокоить
<b>Auto Ans.</b>		Автоответчик
		Звонок выкл
	<b>ECO</b>	Режим ECO
		Прослушивание разговора при поднятой трубке
		Режим обучения
		Переключение страниц дисплея в режиме ожидания

#### 2 Индикация даты и времени

#### 3 Пропущенный звонок, новое сообщение или отображение имени/номера

#### 4 Программируемые кнопки

Для получения дополнительной информации см. "Программируемые кнопки", Стр. 19".

#### Замечание

- Название линии отображается в режиме ожидания. Во всех других режимах название линии не отображается только в том случае, если на телефоне настроена только одна линия.
- Примеры экрана, приведённые в настоящей инструкции, являются условными, и фактический экран на вашем телефоне может отличаться от них по своему цвету и/или деталям.

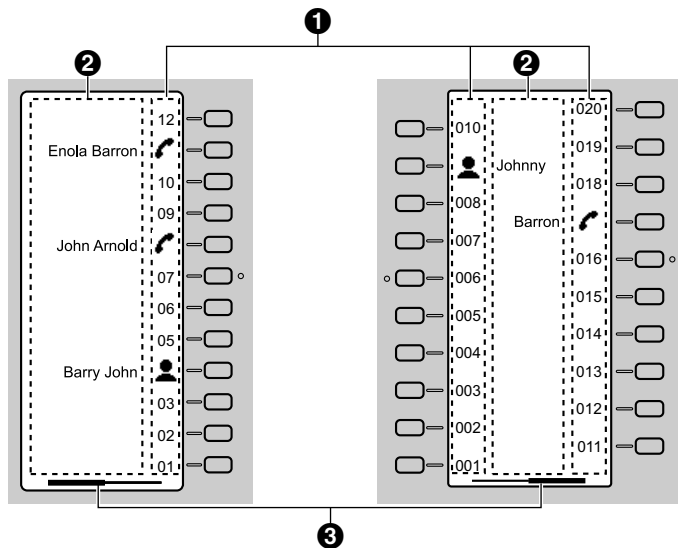


Дополнительный дисплей (ЖК-дисплей с функцией маркировки)

[Пример]

KX-HDV230\*<sup>1</sup>

KX-HDV20 (дополнительная модель)\*<sup>2</sup>



\*1 Можно зарегистрировать до 24 кнопок (12 кнопок × 2 страницы).

\*2 Можно зарегистрировать до 40 кнопок (20 кнопок × 2 страницы).

**1** Пиктограммы

Пиктограмма	Значение	Пиктограмма	Значение
(Номер)	Нет назначенных функций.		ТЕЛЕФ КНИГА
	Быстр.набор		Журн
	ЛИНИЯ		ОдновремЗвонок
	Статус линии		Wгарип
	BLF		Прямой перехв вызова
			ACD (Вход/выход)
Hoteling			Трансф вызова
	КОНФЕРЕНЦИЯ		Трнсф без увед
		Возв с парков	


**2** Название меток функций

**3** Сведения о странице

Индикатор	Значение
	Отображается страница 1

## Перед началом эксплуатации телефонов

---

Индикатор	Значение
	Отображается страница 2








### Замечание

- Изображения на дисплее в данном руководстве приведены в качестве примера. Цвет и/или внешний вид действительного дисплея телефона могут отличаться.






## Программируемые кнопки

Пиктограммы и информация, показанные на дисплее, будут отличаться в зависимости от контекста. Чтобы выбрать элемент, показанный на дисплее, нажмите на соответствующую программируемую кнопку. Обозначения могут отличаться от обозначений на реальном изделии.




### Программируемая кнопка А (кнопка слева)

Индекс		Значение
(нет индекса)/ С	NE/RU/SX/X	
		Открытие телефонной книги. Нажатие на эту кнопку более 2 секунд блокирует телефонную книгу.
		Возврат к предыдущему экрану.
		Отображается в режиме Блокировка телефонной книги. Нажатие на эту кнопку с последующим вводом пароля (по умолчанию: не зарегистрирован) временно разблокирует телефонную книгу. Нажатие более 2 секунд с последующим вводом пароля (по умолчанию: не зарегистрирован) разблокирует телефонную книгу. Если пароль не установлен, блокировка телефонной книги невозможна. Подробные сведения об установке пароля см. в разделе “Установка пароля”, Стр. 24.
		Ответ на звонок.
		Организация многостороннего разговора (Конференция).
		Открывает экран выбора линии.

### Программируемая кнопка В (кнопка в центре)

Индекс		Значение
(нет индекса)/ С	NE/RU/SX/X	
		Открытие главного меню.
		Подтверждение ввода.
		Совершение звонка.
		Отключение звонка.
		Сохранение новой записи в телефонной книге.

### Программируемая кнопка С (кнопка справа)

Индекс		Значение
(нет индекса)/ С	NE/RU/SX/X	
		Открытие Журнала исходящих вызовов.
		Открытие Журнала входящих вызовов.

## Перед началом эксплуатации телефонов

Индекс		Значение
(нет индекса)/ С	NE/RU/SX/X	
<b>Трнсф</b>		Выполнение передачи без уведомления (вслепую).
<b>АВС</b>		Отображается в режиме ввода латинских символов.
<b>0 - 9</b>		Отображается в режиме ввода цифр.
<b>+ÂÂ</b>	<b>АĂĂ</b>	Отображается в режиме ввода специальных символов (Расширенный 1).
<b>Отклон.</b>		Используется для отклонения входящего вызова.
<b>Далее</b>		Переход в следующий экран.
<b>Очист</b>		Сброс цифр или символов.
<b>Поиск</b>		Алфавитный поиск записи в телефонной книге.
<b>AM/PM</b>		Для выбора ДП (до полудня) и ПП (после полудня) при установке времени.
<b>Отмена</b>		Отмена настройки.
<b>Удал.</b>		Удаление настройки
<b>Сохран.</b>		Для сохранения настройки.
<b>ŠŠŠ</b>		Отображается в режиме ввода специальных символов (Расширенный 2).
<b>Fwd/DND</b> *1	<b>↔/4↔</b> *1	Выбор режимов Перенаправление вызова и Не беспокоить.
<b>АВГ</b>		Отображается в режиме ввода греческих символов.
<b>АБВ</b>		Отображается в режиме ввода кириллицы.
<b>ГОР0 — ГОР9</b> *1		Набор номера, назначенного горячей клавише.
<b>Стр.</b> *1*2		Используется для выполнения многоадресного голосового вызова-оповещения.
<b>Парк.</b> *1*2		Извлечение запаркованного вызова (парковка вызова).
<b>Журн</b>		Открытие Журнала вызовов.
<b>Flash</b> *1		Отключает текущий вызов и позволяет сделать другой вызов, не вешая трубку.
<b>ПАУЗА</b> *1*2		Вставка паузы в последовательность набора.

\*1 Данная программируемая кнопка может быть настроена в качестве программируемой кнопки А, В или С.

\*2 Данная программируемая кнопка отображается только если она была настроена на телефоне.

### Настройка программируемых кнопок

#### Возврат к настройкам по умолчанию

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "ФУНК" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Измен.Прогр.Клав" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужную программируемую кнопку. → **OK**
6. [▲]/[▼]: "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ"/"РЕЖИМ РАЗГОВОРА" → **OK**
7. [▲]/[▼]: "ПО УМОЛЧАНИЮ" → **OK**

#### Назначение функциональных кнопок

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "ФУНК" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Измен.Прогр.Клав" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужную программируемую кнопку. → **OK**
6. [▲]/[▼]: "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ"/"РЕЖИМ РАЗГОВОРА" → **OK**
7. [▲]/[▼]: "ФУНКЦ КЛАВИША" → **OK**
8. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → **OK**

#### Назначение клавиш набора по горячей клавише

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "ФУНК" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Измен.Прогр.Клав" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужную программируемую кнопку. → **OK**
6. [▲]/[▼]: "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ"/"РЕЖИМ РАЗГОВОРА" → **OK**
7. [▲]/[▼]: "ВЫЗ КЛ СКОР НАБ" → **OK**
8. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → **OK**

# Перед началом эксплуатации телефонов

---

## Главное меню

Нажмите **Меню** для вызова следующего главного меню.

### Колл Центр\*1

Используется для доступа к функции центра приема звонков (Call Center).

### Присутствие\*1

Используется для доступа к функции "Присутствие" (Present).

### ПАД/НБ

Устанавливает режим переадресации вызовов или режим "Не беспокоить" (DND).

См. раздел "Переадресация вызовов/режим "Не беспокоить" (DND)", Стр. 37.

### ОПОВЕЩЕНИЕ\*1

Выполняет многоадресный голосовой вызов-оповещение.

См. раздел "Выполнение многоадресного голосового вызова-оповещения", Стр. 29.

### НОВАЯ ТЕЛ КНИГА

Добавляет новую запись в локальную телефонную книгу.

См. раздел "Сохранение записи в локальной телефонной книге", Стр. 39.

### ЖУРН ВХОД ВЫЗ

Используется для отображения журнала входящих вызовов.

См. раздел "Журнал входящих/исходящих вызовов", Стр. 23.

### ЖУРН ИСХ ВЫЗ

Используется для отображения журнала исходящих вызовов.

См. раздел "Журнал входящих/исходящих вызовов", Стр. 23.

### ТЕЛЕФ КНИГА

Используется для доступа к локальной или удаленной телефонной книге.

См. раздел "Использование телефонной книги", Стр. 38.

### Режим ЭКО

Включает эко-режим.

См. раздел "Режим ECO", Стр. 44.

### Статус линии

Используется для отображения на основном ЖК-дисплее состояния каждой линии.

См. раздел "Проверка состояния линии", Стр. 45.

### Базовые Настр.

Используется для доступа к основным настройкам меню.

См. раздел "Изменение основных настроек", Стр. 52.

### Системн. Настр.

Используется для доступа к системным настройкам меню.

См. раздел "Изменение системных настроек", Стр. 53.

### Приложение\*1

Используется для доступа к функции "Приложение" (Application).

\*1 Данный элемент отображается только при активированной функции. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

---

## Регулировка громкости

---

### Регулировка громкости динамика/громкоговорителя/гарнитуры

1. [-]/[+] клавиши громкости: регулировка громкости во время совершения вызова.

#### Замечание

- В режиме обучения уровень громкости динамика и громкоговорителя изменяется. См. раздел "Режим обучения", Стр. 32.

---

### Регулировка громкости звонка или отключение звонка

#### [В режиме ожидания]

1. [-]/[+] клавиши громкости: регулировка громкости звонка.

#### Замечание

- Подробную информацию о настройке вида звонка см. в разделе "ОПЦИИ ВХОДЯЩ", Стр. 64.

---

### Регулировка громкости звонка или выключение звонка во время его звучания

В момент получения вызова выполните следующие действия для регулировки громкости звонка или его отключения:

#### Замечание

- Если вы подключили гарнитуру в момент получения вызова, в гарнитуре будет слышен звонок вызова.

#### Для регулировки громкости звонка

1. [-]/[+] клавиши громкости: регулировка громкости звонка.\*1
2. **Назад**: выход.

\*1 Выбранный уровень громкости будет использоваться при всех последующих вызовах.

#### Для отключения звонка

1. 

---

## Журнал входящих/исходящих вызовов

---

### Отображение Журнала входящих вызовов

#### [В режиме ожидания]

1. [←]
2. [▲]/[↑]: "ЖУРН ВХОД ВЫЗ" → **OK**

#### Замечание

- Если в режиме ожидания на ЖК-дисплее отображается "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ", выберите "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ" в шаге 2.

---

### Отображение Журнала исходящих вызовов

#### [В режиме ожидания]

1. **Журн**
2. [▲]/[↑]: "ЖУРН ИСХ ВЫЗ" → **OK**

## Перед началом эксплуатации телефонов

---

### Замечание

- Если в режиме ожидания на ЖК-дисплее отображается "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ", выберите "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ" в шаге 2.

---

### Выполнение вызова с использованием Журнала входящих/исходящих вызовов

См. раздел "Использование Журнала входящих/исходящих вызовов", Стр. 28.

---

### Сохранение записи с помощью Журнала входящих/исходящих вызовов

См. раздел "Сохранение записи с помощью Журнала входящих/исходящих вызовов", Стр. 40.

---

### Удаление элементов в Журнале входящих вызовов

[Когда на экране отображается Журнал входящих вызовов]

1. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → **Меню**
2. [▲]/[▼]: "УДАЛИТЬ"\*1 → **ОК**
3. [▲]/[▼]: "ДА" → **ОК**

\*1 Для удаления всех элементов можно выбрать "УДАЛИТЬ ВСЁ".

---

### Удаление элементов в Журнале исходящих вызовов

[Когда на экране отображается Журнал исходящих вызовов]

1. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → **Меню**
2. [▲]/[▼]: "УДАЛИТЬ"\*1 → **ОК**
3. [▲]/[▼]: "ДА" → **ОК**

\*1 Для удаления всех элементов можно выбрать "УДАЛИТЬ ВСЁ".

---

## Установка пароля

По умолчанию пароль телефона не установлен. Вы должны зарегистрировать пароль телефона (4 цифр) перед его использованием. Без установки пароля невозможно использование следующих функций:

- Блокировка телефонной книги (см. раздел "Блокировка локальной телефонной книги", Стр. 43).

### Замечание

- Во избежание несанкционированного доступа к данному устройству:
  - Установите нетривиальный пароль, который нелегко угадать.
  - Регулярно меняйте пароль.
- Запишите пароль на случай, если вы забудете его.

---

### Установка

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **ОК**
3. [▲]/[▼]: "ПРОЧЕЕ" → **ОК**
4. [▲]/[▼]: "ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ" → **ОК**
5. Введите новый пароль (4 цифр [0–9]).
6. Проверьте пароль, введя его еще раз, как указано в шаге 5.



## Выбор языка индикации

Можно выбрать язык, используемый на ЖК-дисплее.

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **ОК**
3. [▲]/[▼]: "ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ" → **ОК**
4. [▲]/[▼]: "ЯЗЫК" → **ОК**
5. [▲]/[▼]: Выберите язык. → **ОК**

- Подробную информацию по списку доступных для выбора языков см. раздел "ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ", Стр. 66.

## Ввод символов

Можно вводить буквы и цифры с помощью кнопок набора номера.

Вы можете выбрать один из режимов символов, нажав **правую программируемую кнопку** при вводе имени.

Пиктограмма функции над программируемой кнопкой отображает текущий режим ввода символов.

Доступные символы см. в разделе "Таблица режима символов", Стр. 63.

Для изменения режима символов при редактировании имени в телефонной книге нажмите **правую программируемую кнопку**.

Модель №	Изменение режима символов
KX-HDV230NE, KX-HDV230X, KX-HDV230SX	<p><b>ABC</b> (Латиница)</p> <p>↓</p> <p><b>0-9</b> (Цифры)</p> <p>↓</p> <p><b>ABГ</b> (Греческие буквы)</p> <p>↓</p> <p><b>AAA</b> (Расширенный 1)</p> <p>↓</p> <p><b>SSŠ</b> (Расширенный 2)</p>
KX-HDV230RU	<p><b>АБВ</b> (Кириллица)</p> <p>↓</p> <p><b>0-9</b> (Цифры)</p> <p>↓</p> <p><b>ABC</b> (Латиница)</p> <p>↓</p> <p><b>AAA</b> (Расширенный 1)</p> <p>↓</p> <p><b>SSŠ</b> (Расширенный 2)</p>
KX-HDV230, KX-HDV230C	<p><b>ABC</b> (Латиница)</p> <p>↓</p> <p><b>0-9</b> (Цифры)</p> <p>↓</p> <p><b>+RR</b> (Расширенный 1)</p>

**Пример: Ввод имени "Apple" в режиме Латинские.**

2 → [▶] → ✕ → 6 → 6 → [▶] → 6 → 6 → [▶] → 3 → 3

- Для переключения между заглавными и строчными буквами нажмите ✕.
- Для ввода символа, назначенного той же кнопке, что и предыдущий, переместите курсор, нажав на клавишу-навигатор ▶, после чего вводите нужный символ.
- Если вы ввели символ по ошибке, нажмите на клавишу-навигатор [◀] или [▶], чтобы выделить символ, нажмите **Очист**, чтобы удалить его, а затем введите правильный символ.
- Чтобы очистить всю строку, нажимайте на кнопку **Очист** более 1 секунд.
- Чтобы переместить курсор, нажмите на клавишу навигации [◀], [▶], [▲] или [▼].

---

## Основные операции

### Возврат трубки на рычаг и снятие трубки с рычага

Существует несколько способов снятия трубки и возврата трубки на рычаг:

- Использование проводной телефонной трубки
- Использование кнопки ☎/[SP-PHONE], ☎/[HEADSET], ⊗/[CANCEL]
- Использование программируемой кнопки

---

### Снятие трубки

Когда вы встречаете фразу "снять трубку с рычага" в тексте настоящего руководства, вы должны выполнить одно из следующих действий:

- Поднимите проводную трубку с рычага.
- Нажмите ☎/[SP-PHONE], не снимая трубку с рычага. При этом разговор происходит в режиме громкой связи.
- Нажмите ☎/[HEADSET] при использовании гарнитуры.
- Для выбора линии нажмите соответствующую функциональную кнопку.\*1

\*1 Функция доступна, если в качестве кнопки "Линия" назначена какая-либо из функциональных кнопок.

---

### Положите трубку

Когда вы встречаете фразу "положите трубку на рычаг" в тексте настоящего руководства, вы должны выполнить одно из следующих действий:

- Положите проводную трубку на рычаг.
- Нажмите ☎/[SP-PHONE], ⊗/[CANCEL] при работе в режиме громкой связи.
- Нажмите ☎/[HEADSET], ⊗/[CANCEL] при использовании гарнитуры.
- Нажмите ⊗/[CANCEL].

## Выполнение вызовов

- Прежде чем выполнить вызов, можно подтвердить правильность набранного номера (предварительный набор), введя номер, а затем сняв трубку.
  - Чтобы полностью очистить номер при предварительном наборе, нажимайте на кнопку **Очист** более 1 секунд.
  - Если принят внешний вызов с номера, сохраненного в телефонной книге, номер и имя вызывающего абонента будут показаны в журнале вызовов.
  - Для отмены набора номера нажмите **⊗**/[CANCEL].
  - Для вставки 3-секундной паузы между номерами телефона нажмите **ПАУЗА**\*1.  
Это бывает удобно, например, если вам нужно использовать службу голосовой почты, не слушая предварительно записанное сообщение. Для вставки более долгих пауз повторите шаги столько, сколько потребуется.
- \*1 Данная программируемая кнопка отображается только если она была настроена на телефоне. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

## Варианты вызовов

### Выполнение вызова с использованием набора номера

1. Снимите трубку в режиме ожидания.
2. Наберите номер внешнего абонента.
3. **Вызов**
4. Положите трубку на рычаг для завершения вызова.

#### Замечание

- Вы можете использовать определенную линию, нажав назначенную линии функциональную кнопку (см. раздел "Изменение функциональных кнопок (программируемые и DSS-кнопки)", Стр. 48) или используя экран "Состояния линии" (см. раздел "Проверка состояния линии", Стр. 45).
- Чтобы набрать новый номер, не кладя трубку на рычаг, выполните следующие действия.
  1. **Меню**
  2. **[▲]/[▼]**: "ФЛЭШ/ПОВТ ЗВН"
  3. **ОК**

#### Предварительный набор

В режиме ожидания вы можете начать набор, не снимая трубки. После набора номера снимите трубку, чтобы начать вызов.

## Упрощенный набор номера

### Выполнение вызова по списку набранных номеров

Последние набранные номера хранятся в списке набранных номеров (макс. 32 цифр).

#### [В режиме ожидания]

1. **☉**/[RECALL]
2. Поднимите трубку.

## Выполнение вызовов

---

### Набор по горячей клавише

Каждой цифровой кнопке можно назначить номер телефона и вызывать его простым нажатием и удержанием соответствующей цифровой кнопки.

1. Нажмите и удерживайте кнопку набора (0–9), назначенную в качестве горячей клавиши, более 1 секунд.
2. Поднимите трубку.

#### Замечание

- Пока отображается информация о горячей клавише, можно нажать [▲] или [▼], чтобы выбрать другой номер, вызываемый горячей клавишей.
- Если типу набора по горячей клавише задано значение "АВТО", номер, вызываемый горячей клавишей, можно набрать, нажимая и удерживая назначенную горячую клавишу в течение заданного количества секунд. Подробную информацию см. в разделе "Выбор типа набора по горячей клавише", Стр. 48.
- Подробную информацию о назначении горячих клавиш см. в разделе "Назначение горячих клавиш из телефонной книги", Стр. 47.

---

### Использование горячей линии

Если администратор вашей сети выполнил настройку данной функции, вы можете автоматически выполнять вызов зарегистрированного телефонного номера. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

#### [В режиме ожидания]

1. Поднимите трубку.

---

### Использование Журнала входящих/исходящих вызовов

#### С помощью Журнала входящих вызовов

##### [В режиме ожидания]

1. [◀]
2. [▲]/[▼]: "ЖУРН ВХОД ВЫЗ" → **OK**
3. [▲]/[▼]: Выберите Журнал входящих вызовов.
4. Поднимите трубку.

#### Замечание

- Если на ЖК-дисплее в режиме ожидания отображается "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ", чтобы выбрать номер для совершения вызова можно выбрать "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ" в шаге 2.

---

#### Использование Журнала исходящих вызовов

##### [В режиме ожидания]

1. **Журн**
2. [▲]/[▼]: "ЖУРН ИСХ ВЫЗ" → **OK**
3. [▲]/[▼]: Выберите журнал исходящих вызовов.
4. Поднимите трубку.


#### Замечание

- Если на ЖК-дисплее в режиме ожидания отображается "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ", чтобы выбрать номер для совершения вызова можно выбрать "ПРОПУЩ ВЫЗОВЫ" в шаге 2.

## Использование телефонной книги

### Использование локальной телефонной книги

[В режиме ожидания]


1. 
  2. [▲]/[▼]: "ТЕЛЕФ КНИГА" → **OK**\*1
  3. Введите имя или первый символ(ы) необходимого имени. → **OK**
  4. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → ←/[ENTER]\*2
  5. [▲]/[▼]: Выберите нужный номер телефона.
  6. Поднимите трубку.
- \*1 Если разрешено использование только локальной телефонной книги, данный шаг не выполняется.  
\*2 При нажатии и удержании кнопок [▲]/[▼] на экране автоматически отображаются следующий/предыдущий элементы.

#### Замечание

- Если использование локальной телефонной книги не разрешено, данная функция не может быть использована. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.
- Подробную информацию о выполнении вызовов с помощью телефонной книги см. в разделе "Поиск записи в локальной телефонной книге", Стр. 42.

### Использование удаленной телефонной книги

[В режиме ожидания]

1. 
  2. [▲]/[▼]: "Внешн. тел.книга" → **OK**\*1
  3. Введите имя или первый символ(ы) необходимого имени. → **OK**
  4. [▲]/[▼]: Выберите нужную запись. → **OK**\*2
  5. Нажмите кнопку [▲] или [▼] для выбора нужного номера телефона.
  6. Поднимите трубку.
- \*1 Если разрешено использование только удаленной телефонной книги, данный шаг не выполняется.  
\*2 При нажатии и удержании кнопок [▲]/[▼] на экране автоматически отображаются следующий/предыдущий элементы.

#### Замечание

- Если использование удаленной телефонной книги не разрешено, данная функция не может быть использована. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.
- Подробную информацию о выполнении вызовов с помощью удаленной телефонной книги см. в разделе "Поиск записи, сохраненной в удаленной телефонной книге", Стр. 44.

## Выполнение многоадресного голосового вызова-оповещения

При выполнении вызова-оповещения голос собеседников будет слышаться по громкой связи остальных телефонов.

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "ОПОВЕЩЕНИЕ"\*1 → **OK**
3. [▲]/[▼]: Выберите нужную группу каналов. → **OK**

## Выполнение вызовов

---

\*1 Совершение вызова-оповещения доступно только в случае, когда данная функция включена. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

## Приём вызовов

- Можно выбрать звонок для каждого типа входящего вызова. См. раздел “ОПЦИИ ВХОДЯЩ”, Стр. 64.
- Для ответа на вызов можно использовать функцию автоматического ответа. См. раздел “ОПЦИИ ОТВЕТА”, Стр. 64.
- Громкость звонка можно регулировать или отключить. См. раздел “Регулировка громкости звонка или отключение звонка”, Стр. 23.
- Если вы подключили гарнитуру в момент получения вызова, в гарнитуре будет слышен звонок вызова.
- Одновременно может быть принято до 24 вызовов. Следующий вызывающий абонент (25-ый) получит тональный сигнал "занято".

## Caller ID/Идентификация вызывающего абонента

При приеме внешнего вызова, содержащего данные Caller ID (имя вызывающего абонента и номер телефона), эти данные будут занесены в журнал входящих вызовов и отображаться на ЖК-дисплее.

В случае приема вызова с номера, введенного в телефонную книгу, на экране появится имя, зарегистрированное в телефонной книге для этого номера, вместе с самим номером.

Если сведения о вызывающем абоненте присланы телефонной системой, а в телефонной книге для этого же номера хранится некоторая информация, отображаться будет информация, сохраненная в телефонной книге.

## Ответ на вызовы

### Чтобы ответить на входящий вызов

1. Поднимите трубку.\*1

\*1 При снятой трубке нажмите на рычажный переключатель и отпустите его.

### Замечание

- Если при удержании вызова поступает другой вызов, для ответа на него нажмите на рычажный переключатель и отпустите его.

### Для ответа на входящий вызов на конкретной линии

1. Нажмите соответствующую функциональную кнопку.

### Замечание

- Функция доступна, если в качестве кнопки "Линия" назначена какая-либо из функциональных кнопок.
- Кнопки линий с входящими вызовами будут быстро мигать синим.
- Можно выбрать шаблон звонка для каждого типа входящего вызова. Подробную информацию см. в разделе “ОПЦИИ ВХОДЯЩ”, Стр. 64.

### Ответ на входящий вызов при получении нескольких входящих вызовов

1. **Линия**
2. [▲]/[▼]: Выберите входящий вызов. → **Ответ**
3. Поднимите трубку.

### Отклонение входящего вызова

1. Пока звонит звонок вызова, нажмите **Отклон.**
2. Вызов будет отклонен, и телефон вернется в режим ожидания.

## Приём вызовов

---

### Замечание

- Можно автоматически отклонять вызовы с конкретных номеров. Подробную информацию см. в разделе “Запрет входящих вызовов (только для пользователей услуги Caller ID)”, Стр. 51.

---


## Режим громкой связи

В режиме громкой связи можно разговаривать и слушать другого абонента, не пользуясь трубкой. Этот режим позволяет при разговоре выполнять другие действия, например, писать.

---

### Разрешение режима громкой связи


При нажатии кнопки /[SP-PHONE] в режиме ожидания включается режим громкой связи.

Во время совершения вызова с помощью гарнитуры режим громкой связи можно включить, нажав кнопку /[SP-PHONE].

---

### Отмена режима громкой связи

Отменить работу в режиме громкой связи можно одним из следующих способов:

- Во время разговора в режиме громкой связи поднимите трубку.
- Во время совершения вызова в режиме громкой связи и при наличии подключенной к устройству гарнитуры нажмите /[HEADSET], чтобы продолжить разговор с помощью гарнитуры.

---

## Режим обучения

В режиме обучения можно слышать другого абонента как через гарнитуру, так и через трубку. Это режим является полезным для обучения операторов. Во время разговора оператора с абонентом по гарнитуре инструктор также слышит абонента через трубку и может давать оператору инструкции по ведению разговора с абонентом.

---

### Запуск режима обучения

**[Во время разговора с использованием гарнитуры]**

1. Снимите трубку с рычага.
2. Нажмите /[HEADSET], чтобы запустить режим обучения.

---

### Завершение режима обучения

1. Положите трубку на рычаг.  
Продолжите разговор с помощью гарнитуры.




## Во время разговора


### Выполнение переадресации вызова (Переадресация вызова)

Можно переадресовать вызов другому абоненту (внутреннему или внешнему).

#### Переадресация вызова

1. Во время разговора нажмите /[TRANSFER].
2. Наберите абонента, которому вы хотите переадресовать вызов. → **ВЫЗОВ**
3. Подождите, пока второй абонент не ответит на уведомление о переадресации.
4. Положите трубку.

#### Замечание

- Чтобы вернуться к вызову, прежде чем ответит абонент, которому направлена переадресация, нажмите /[CANCEL].

#### Для выполнения переадресации вслепую

1. Во время разговора нажмите **Трнсф**\*1.
  2. Наберите абонента, которому вы хотите переадресовать вызов. → **ВЫЗОВ**
- \*1 Если переадресация вслепую не разрешена, данная программируемая кнопка не отображается. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

### Удержание вызова

Можно поместить вызов на удержание, удерживая вызов по вашему добавочному номеру.

#### Удержание

##### Используется для завершения текущего вызова

1. /[HOLD]

#### Замечание



- Если функциональная кнопка назначена в качестве кнопки "Линия", при нажатии кнопки "Линия" с линией, отличной от линий текущего вызова, этот вызов переходит в режим удержания или прекращается (в зависимости от настроек автоматического удержания вызовов). За более подробной информацией обратитесь к поставщику услуг телефонной сети/обслуживающей организации.

#### Извлечение вызова из режима удержания на вашей линии

##### [Когда линия находится на удержании]

1. /[HOLD]

##### [Когда две или более линий находятся на удержании]

1. /[HOLD]
2. /[OK]: Выберите линию на удержании. → **OK**

#### Замечание

- Если при удержании вызова поступает другой вызов, для ответа на него нажмите на рычажный переключатель и отпустите его.
- Если в качестве кнопки "Линия" назначена какая-либо функциональная кнопка и на этой линии находится вызов на удержании, вызов можно извлечь, выполнив следующие действия:
  1. Нажмите соответствующую функциональную кнопку.

## Во время разговора

---

### Удержание вызова в системной зоне парковки (Парковка вызова)

Эта функция может использоваться для переадресации вызовов.

Если парковка вызова разрешена, отображается программируемая кнопка **Парк.**. Номер функции парковки вызова должен быть задан заранее. Также в зависимости от телефонной сети для извлечения вызова с парковки возможно необходимо будет ввести номер зоны парковки. Функция зависит от телефонной сети. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

#### Установка

1. Во время разговора нажмите **Парк.**.

### Извлечение вызова (Извлечение вызова с парковки)

#### [В режиме ожидания]

1. Наберите номер функции извлечения вызова с парковки.
2. Поднимите трубку.

#### Замечание

- В зависимости от телефонной сети программируемая кнопка **Парк.** может мигать для отображения припаркованного на линии вызова. В таком случае извлечь вызов можно, нажав мигающую программируемую кнопку **Парк.**. Впрочем, для извлечения вызова с парковки с помощью программируемой кнопки номер функции извлечения вызова с парковки должен быть задан заранее. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

---

### Попеременный разговор с двумя абонентами (Удержание вызовов "по кругу")

При разговоре с одним абонентом в то время, как вызов другого абонента находится на удержании, можно переключаться между этими вызовами (попеременный разговор).

### Попеременный разговор с двумя абонентами с временным помещением одного из них на удержание

1. Во время разговора нажмите **↶/[\*]/[HOLD]**.
2. Наберите дополнительный номер нужного абонента. → **Вызов**
3. После разговора с абонентом нажмите **Линия**.
4. **[Δ]/[▼]**: Выберите первого абонента. → **OK**
5. Говорите.

---

## Трёхсторонняя конференция

Во время разговора можно добавлять к разговору других абонентов и устанавливать конференц-связь.

#### Замечание

- Ваша система телефонии поддерживает расширенные функции конференц-связи, такие, как конференц-связь с четырьмя или большим числом участников. В подобном случае процедуры обработки вызова по конференц-связи могут отличаться от тех, что описаны в настоящем разделе. За более подробной информацией обратитесь к поставщику услуг телефонной сети/обслуживающей организации.

---

### Выполнение вызова по конференц-связи

1. Во время разговора нажмите **Δ/[CONF]**.
2. Наберите номер абонента, которого необходимо добавить к разговору. → **Вызов**
3. **Δ/[CONF]**

### Удаление участника конференции

Во время конференции можно удалять других участников из конференции. Но эту операцию можно выполнять только во время конференций, проводимых по вашей инициативе.

1. Во время вызова по конференц-связи нажмите /[HOLD].
  2. Снова нажмите /[HOLD], чтобы просмотреть участников конференции на удержании.
  3. [▲]/[\*]: Выберите участника, которого необходимо удалить. → **OK**
  4. Сообщите участнику об удалении и положите трубку на рычаг для завершения вызова.
  5. Нажмите /[HOLD].
- 

### Завершение конференц-связи

Для завершения конференц-связи повесьте трубку.

---

### Выключение микрофона

Для того чтобы конфиденциально посоветоваться с другими присутствующими в помещении лицами и одновременно слышать своего собеседника через громкоговоритель телефонного аппарата или по телефонной трубке, можно отключить микрофон телефонного аппарата или телефонной трубки.

#### Установка/Отмена

1. /[MUTE/AUTO ANS]

#### Замечание

- Звук отключен, если на ЖК-дисплее мигает значок / Mute.
  - При отключении звука он не включается, даже если включить/выключить режим громкой связи.
  - При отключении звука он не включается, даже если подключить/отключить гарнитуру.
- 

### Оповещение об ожидающем вызове

Если во время разговора поступает второй вызов, вы услышите тональный сигнал оповещения об ожидающем вызове. На второй вызов можно ответить либо после разъединения текущего вызова, либо после его помещения на удержание.

Эта услуга предоставляется не всеми телефонными компаниями. Абонент может получать тональный сигнал оповещения об ожидающем вызове и информацию о вызывающем абоненте. За более подробной информацией обратитесь к поставщику услуг телефонной сети/обслуживающей организации.

---

### Разъединение текущего вызова и разговор с новым абонентом

1. Положите трубку.
  2. Поднимите трубку.
- 

### Помещение текущего вызова на удержание и разговор с новым абонентом

1. **Ответ**

#### Замечание

- Можно также ответить на вызов, нажав /[HOLD].
- 

### Прослушивание разговора при поднятой трубке


При ведении двустороннего разговора с использованием проводной трубки вы можете позволить другим лицам прослушивать вашу беседу через громкоговоритель, если вы ведёте беседу с использованием проводной трубки.

---

## Во время разговора

---

### Начать/Отменить

1. Во время разговора нажмите /[SP-PHONE].

### Замечание

- Если режим прослушивания разговора при поднятой трубке активен, возврат проводной трубки на рычаг разрешает режим громкой связи.



## Переадресация вызовов/режим "Не беспокоить" (DND)

Вы можете автоматически постоянно переадресовывать входящие вызовы другому абоненту. Можно также отклонять входящие вызовы (режим "Не беспокоить").

### Для обращения к настройкам ПАД/НБП

1. **Меню**
2. [**▲**]/[**▼**]: "ПАД/НБ" → **ОК**
3. Если устройство имеет несколько линий, нажмите [**▲**] или [**▼**] для выбора нужной линии. → **ОК**
4. [**▲**]/[**▼**]: Выберите тип настройки ПАД или НБП для применения. → **ОК**  
 Это следующие настройки:
  - НБ: Активировать режим "Не беспокоить"  
(Все входящие вызовы будут автоматически отклоняться.)
  - ПЕР(ВСЕ): Активировать постоянную переадресацию вызовов  
(Все входящие вызовы переадресуются.)
  - ПЕР(ЗАН): Активировать функцию переадресации, если линия занята  
(Входящие вызовы переадресуются, только если ваша линия занята.)
  - ПЕР(НЕ ОТ): Активировать функцию переадресации при отсутствии ответа  
(Все входящие вызовы переадресуются, если вы не отвечаете на вызов в течение определенного времени.)
5. Если выбрана опция "Переадресация", введите новый номер для переадресации, либо подтвердите или измените ранее установленный номер для переадресации. → **ОК**



### Замечание

- Если функция переадресации вызовов и/или режим "Не беспокоить" активированы, на дисплее в режиме ожидания появится пиктограмма  / **Fwd** и/или  / **DND**.

## Прслушивание голосовых сообщений

При получении голосового сообщения на экране появляется сообщение "Голос. Сообщ.". Вы можете проверить новые сообщения, обратившись к вашему почтовому ящику.

### [В режиме ожидания]

1. Нажмите и удерживайте /[MESSAGE].
2. [**▲**]/[**▼**]: Выберите линию, на которой отображается пиктограмма . → **ОК**

### Замечание

- Шаг 2 не является необходимым, если на телефоне настроена только одна линия.

### Использование телефонной книги

Модель KX-HDV230 имеет 2 типа телефонной книги.

1. Локальная телефонная книга

Данная телефонная книга хранится в памяти телефона.

2. Удаленная телефонная книга

Если ваш поставщик услуг телефонной связи предоставляет службу удаленной телефонной книги, вы можете ей воспользоваться. За более подробной информацией обратитесь к поставщику услуг телефонной сети/обслуживающей организации.

	Локальная телефонная книга	Удаленная телефонная книга
Хранение новых записей	✓	—
Редактирование сохраненных записей	✓	—
Удаление сохраненных записей	✓	—
Поиск в телефонной книге по имени	✓	✓
Поиск в телефонной книге по категории	✓	—
Номера телефонов для каждой записи	До 5	До 5* <sup>1</sup>
Частный звонок	✓	—
Блокировка телефонной книги	✓	—

\*1 Количество зависит от используемой услуги.

## Использование локальной телефонной книги

На телефоне можно хранить до 500 телефонных номеров вместе с именами для удобства доступа. Вы можете также выбрать уникальные варианты звонков для разных категорий, чтобы различать входящие вызовы. Все элементы телефонной книги сохраняются в алфавитном порядке. В целях безопасности телефонную книгу можно заблокировать.

- См. поиск элемента в телефонной книге на “Поиск записи в локальной телефонной книге”, Стр. 42.
- Для сведений о другой телефонной книге, которая может сохранять более 500 записей см. раздел “Использование удаленной телефонной книги”, Стр. 44.

### Замечание

- Мы рекомендуем вам делать резервные копии данных телефонной книги на случай невозможности их восстановления из-за неисправности изделия.
- Отдельной записи (например, имени) может соответствовать несколько телефонных номеров. Поскольку число телефонных номеров, хранящихся в телефонной книге, ограничено, хранение нескольких номеров в одной записи уменьшает максимально возможное количество записей.
- Также, если ваш поставщик услуг телефонной связи поддерживает следующие данные телефонной книги, вы можете скачать их по сети.  
Если длина имени превышает 24 символа, символы, не входящие в ограничение, удаляются.  
Номера телефонов, длина которых превышает 32 цифры, считаются недопустимыми.

## Частный звонок

Записи в телефонной книге можно организовать в одну из 9 категорий частного звонка. Можно установить различные варианты звонка\*<sup>1</sup> для каждой категории. Если данные сервиса Caller ID\*<sup>2</sup> совпадают с номером телефона или именем из телефонной книги, телефон звонит в соответствии с настройками Категории частного звонка.

\*1 См. шаблоны звонка в разделе “ОПЦИИ ВХОДЯЩ”, Стр. 64.

\*2 См. информацию об идентификаторе вызывающего абонента Caller ID в разделе “Caller ID/Идентификация вызывающего абонента”, Стр. 31.

## Сохранение записи в локальной телефонной книге

### Сохранение новой записи

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "НОВАЯ ТЕЛ КНИГА" → **OK**
3. Введите имя (Макс. 24 символов)/ → **OK**
4. [▲]/[▼]: Выберите тип телефонного номера (от **1** до **5**). → **OK**
5. Введите телефонный номер (Макс. 32 цифр). → **OK**
6. Повторите шаги 4 и 5, чтобы добавить дополнительные типы номера телефона.
7. [▲]/[▼]: "КАТЕГ НЕ ВЫБР" → **OK**
8. Выберите категорию. → **OK**
9. Чтобы выбрать телефонный номер записи по умолчанию, нажмите [▲] или [▼], чтобы выбрать "НОМ ТЕЛ ПО УМОЛЧ". → **OK**
10. [▲]/[▼]: Выберите телефонный номер, который будет номером по умолчанию. → **OK**
11. **Сохран.**

## Использование телефонной книги

---

### Замечание


- Шаги 7 и 8 можно пропустить, если не требуется назначать категорию.
- Шаги 9 и 10 можно пропустить, если не требуется назначать номер по умолчанию. (Первый номер, введенный для записи, будет автоматически назначен в качестве номера по умолчанию.)
- Допускаются цифры от "0" до "9", "\*", "†", "+", "P".
- Если существует запись с тем же именем и номером, новая добавляемая информация будет объединена с существующей записью.
- См. ввод символов на "Ввод символов", Стр. 25.

---

### Сохранение записи с помощью набора номера

Можно сначала набрать номер, а затем добавить его в запись телефонной книги.

#### [В режиме ожидания]

1. Наберите номер.
2. 
3. Введите имя (Макс. 24 символов) → **OK**
4. [▲]/[▼]: Выберите тип телефонного номера (от **1** до **5**). → **OK**
5. При необходимости измените номер телефона. → **OK**
6. Повторите шаги 4 и 5, чтобы добавить дополнительные типы номера телефона.
7. [▲]/[▼]: "КАТЕГ НЕ ВЫБР" → **OK**
8. Выберите категорию. → **OK**
9. Чтобы выбрать телефонный номер записи по умолчанию, нажмите [▲] или [▼], чтобы выбрать "НОМ ТЕЛ ПО УМОЛЧ" → **OK**
10. [▲]/[▼]: Выберите телефонный номер, который будет номером по умолчанию. → **OK**
11. **Сохран.**

### Замечание

- Шаги 7 и 8 можно пропустить, если не требуется назначать категорию.
- Шаги 9 и 10 можно пропустить, если не требуется назначать номер по умолчанию. (Первый номер, введенный для записи, будет автоматически назначен в качестве номера по умолчанию.)
- Допускаются цифры от "0" до "9", "\*", "†", "+", "P".
- Если существует запись с тем же именем и номером, новая добавляемая информация будет объединена с существующей записью.
- См. ввод символов на "Ввод символов", Стр. 25.

---

### Сохранение записи с помощью Журнала входящих/исходящих вызовов

Вы можете добавить номер из журнала входящих или исходящих вызовов в локальную телефонную книгу.

#### [В режиме ожидания]

1. Отображение Журнала входящих/исходящих вызовов. Подробную информацию см. в разделе Стр. 23.
2. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → **Меню**
3. [▲]/[▼]: "СОХР ТЕЛ КНИГУ" → **OK**
4. При необходимости измените имя. → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите тип телефонного номера (от **1** до **5**). → **OK**
6. При необходимости измените номер телефона. → **OK**
7. Повторите шаги 5 и 6, чтобы добавить дополнительные типы номера телефона.
8. [▲]/[▼]: "КАТЕГ НЕ ВЫБР" → **OK**



9. Выберите категорию. → **OK**
10. Чтобы выбрать телефонный номер записи по умолчанию, нажмите [**▲**] или [**▼**], чтобы выбрать "НОМ ТЕЛ ПО УМОЛЧ" → **OK**
11. [**▲**]/[**▼**]: Выберите телефонный номер, который будет номером по умолчанию. → **OK**
12. **Сохранить**

### Замечание

- Шаги 8 и 9 можно пропустить, если не требуется назначать категорию.
- Шаги 10 и 11 можно пропустить, если не требуется назначать номер по умолчанию. (Первый номер, введенный для записи, будет автоматически назначен в качестве номера по умолчанию.)
- Допускаются цифры от "0" до "9", "X", "H", "+", "P".
- Если существует запись с тем же именем и номером, новая добавляемая информация будет объединена с существующей записью.
- См. ввод символов на "Ввод символов", Стр. 25.

## Редактирование сохраненной записи в локальной телефонной книге

### Редактирование сохранённой записи

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
  2. [**▲**]/[**▼**]: "ТЕЛЕФ КНИГА" → **OK**\*1
  3. Введите имя или первый символ(ы) необходимого имени. → **OK**
  4. [**▲**]/[**▼**]: Выберите необходимое имя, номер телефона, категорию или номер телефона по умолчанию. → **Меню**
  5. [**▲**]/[**▼**]: "РЕДАКТИРОВАНИЕ" → **OK**
  6. Внесите в данные необходимые изменения. → **OK**
  7. Повторите шаги 4-6 и отредактируйте необходимые записи.
  8. **Сохранить**
- \*1 В зависимости от поставщика услуг данное меню может не отображаться. В таком случае шаг 2 можно пропустить.

### Замечание

- Чтобы изменить символ или цифру, нажмите [**←**] или [**→**], чтобы выделить, затем нажмите **Очистить**, чтобы удалить, и введите новый символ или цифру.
- Чтобы очистить всю строку, нажмите и удерживайте **Очистить** более 1 секунды.
- Чтобы переместить курсор влево или вправо, нажмите [**←**] или [**→**] соответственно.
- Подробную информацию о вводе символов см. в разделе "Ввод символов", Стр. 25.

### Редактирование имён категорий

Можно редактировать имена категорий в телефонной книге.

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [**▲**]/[**▼**]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [**▲**]/[**▼**]: "ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ" → **OK**
4. [**▲**]/[**▼**]: "ИМЯ КАТЕГОРИИ" → **OK**

## Использование телефонной книги

---

1. [▲]/[▼]: Выберите нужный номер категории (1–9). → **OK**
2. Введите имя для категории (Макс. 13 символов). → **OK**
3. Повторите шаги 5 и 6 для редактирования имени каждой категории.

### Замечание

Подробную информацию о вводе символов см. в разделе "Ввод символов", Стр. 25.


---

## Удаление сохраненной записи в локальной телефонной книге

---

### Удаление сохранённой записи

#### [В режиме ожидания]

1. 
2. [▲]/[▼]: "ТЕЛЕФ КНИГА"\*1 → **OK**
3. Введите имя или первый символ(ы) необходимого имени. → **OK**
4. [▲]/[▼]: Выберите нужную запись.
5. **Меню**
6. [▲]/[▼]: "УДАЛИТЬ НОМЕР" → **OK**\*2
7. [▲]/[▼]: "ДА" → **OK**

\*1 В зависимости от поставщика услуг данное меню может не отображаться. В таком случае шаг 2 можно пропустить.

\*2 Для удаления всех элементов выберите "УДАЛИТЬ ВСЕ НОМ" (а не "УДАЛИТЬ НОМЕР").

---

## Поиск записи в локальной телефонной книге


Можно провести поиск записи в телефонной книге, выполнив следующие действия.

---

### Поиск по имени

Можно также провести поиск записи в телефонной книге путем ввода имени:

#### [В режиме ожидания]

1. 
2. [▲]/[▼]: "ТЕЛЕФ КНИГА"\*1 → **OK**
3. Введите имя или первый символ(ы) необходимого имени. → **OK**
4. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → ←/[ENTER]\*2
5. [▲]/[▼]: Выберите нужный номер телефона.
6. Для совершения вызова, снимите трубку с рычага.

\*1 Если разрешено использование только локальной телефонной книги, данный шаг не выполняется.


\*2 При нажатии и удержании кнопок [▲]/[▼] на экране автоматически отображаются следующий/предыдущий элементы.

---

### Поиск по категории

Если записям в телефонной книге были назначены категории, вы можете искать по категориям.

#### [В режиме ожидания]

1. 
  2. [▲]/[▼]: "ТЕЛЕФ КНИГА"\*1 → **OK**
  3. **#**
-

4. [▲]/[▼]: Выберите категорию. → **OK**
  5. Введите название элемента в категории. → **OK**
  6. [▲]/[▼]: Выберите нужную запись.
  7. Для совершения вызова, снимите трубку с рычага.
- \*1 Если разрешено использование только локальной телефонной книги, данный шаг не выполняется.

## Поиск с помощью клавиш набора номера

При отображении списка телефонной книги можно также выполнять поиск записи в телефонной книге нажатием нескольких клавиш набора номера:

1. Нажимайте клавиши набора номера для ввода первого символа(ов) необходимого имени в соответствии с таблицей символов.\*1 → **OK**
- \*1 Подробную информацию о символах, назначенных клавишам набора номера, см. в таблице ниже.

Индекс	NE/X/SX/C/(нет индекса)	NE/X/SX	RU
Кнопки	ABC (латинские буквы)	АВГ (греческий)	АБВ (кириллица)
[1]	†→*→1	†→*→1	А→Б→В→†→*→1
[2]	А→В→С→2	А→В→Г→2	Г→Д→Е→Ё→2→А→В→С→2
[3]	Д→Е→F→3	Δ→Е→Z→3	Ж→З→И→Й→3→D→E→F→3
[4]	G→H→I→4	H→Θ→I→4	K→Л→M→4→G→H→I→4
[5]	J→K→L→5	K→Λ→M→5	H→O→П→5→J→K→L→5
[6]	M→N→O→6	N→Ξ→O→6	P→C→T→6→M→N→O→6
[7]	P→Q→R→S→7	Π→P→Σ→7	У→Ф→X→7→P→Q→R→S→7
[8]	T→U→V→8	T→Υ→Ф→8	Ц→Ч→Ш→8→T→U→V→8
[9]	W→X→Y→Z→9	X→Ψ→Ω→9	Щ→Ъ→Ы→Ь→9→W→X→Y→Z→9
[0]	0→Пробел	0→Пробел	Э→Ю→Я→0→пробел

- Многократное нажатие на кнопку переключает по циклу символы, назначенные этой кнопке. Например, для ввода буквы "С" в режиме "Латинские буквы" нажмите на кнопку [2] 3 раза.
- Изображения кнопок в таблице могут отличаться от реальных кнопок на телефоне.

**Пример: Ввод имени "ANNE" в режиме Латинские.**

[2] → [6] → [6] → [►] → [6] → [6] → [3] → [3]

## Замечание



- Наличие функции зависит от телефонной сети. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

## Блокировка локальной телефонной книги

Можно заблокировать/разблокировать телефонную книгу, когда телефон находится в режиме ожидания. Если пароль не установлен, блокировка телефонной книги невозможна. Подробные сведения об установке пароля см. в разделе "Установка пароля", Стр. 24.

## Блокировка/Разблокировка телефонной книги

### Блокировка

1. Нажмите и удерживайте кнопку  более 2 секунд. На экране отобразится значок .\*1

## Использование телефонной книги

---

### Разблокировка

1. Нажмите и удерживайте  более 2 секунд.
2. Введите свой пароль.\*<sup>2</sup>
3. Для возвращения в режим ожидания нажмите /[CANCEL].

### Временная разблокировка телефонной книги

1. 
2. Введите свой пароль.\*<sup>2</sup>

\*1 Также блокируется и журнал вызовов.

\*2 Если 3 раза введен неверный пароль, следующий ввод пароля станет возможным приблизительно через 30 секунд.

---

## Использование удаленной телефонной книги

В дополнение к локальной телефонной книге вы можете воспользоваться удаленной телефонной книгой, если удаленная телефонная книга доступна.

### Замечание

Рекомендуется настроить эту функцию с вашим администратором сети. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.





---

## Поиск записи, сохраненной в удаленной телефонной книге

---

### Поиск по имени

[В режиме ожидания]

1. 
2. [▲]/[▼]: "Внешн. тел.книга"\*<sup>1</sup>. → 
3. Введите имя или первый символ(ы) необходимого имени. → 
4. [▲]/[▼]: Выберите нужную запись. → 
5. [▲]/[▼]: Выберите нужный номер телефона.
6. Для совершения вызова, снимите трубку с рычага.

\*1 Если разрешено использование только удаленной телефонной книги, данный шаг не выполняется.


\*2 При нажатии и удержании кнопок [▲]/[▼] на экране автоматически отображаются следующий/предыдущий элементы.

---

## Режим ECO

Если разрешить данный режим, можно снизить количество электроэнергии, потребляемой устройством.

### Замечание

- Если разрешен режим ECO, настройка "Скорость подкл." (Стр. 71) изменяется следующим образом:
  - Скорость подкл.: "10M-Full"
  - Порт ПК не может быть использован
- При изменении настройки режима ECO происходит перезапуск устройства.
- Если режим ECO разрешен, появляется пиктограмма , когда устройство находится в режиме ожидания.

## Настройка режима ECO

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Режим ЭКО" → **OK**
3. [▲]/[▼]: "Вкл."<sup>1</sup> → **OK**

\*1 Для отключения режима ECO выберите "Выкл." (по умолчанию).

## Проверка состояния линии

Проверить состояние каждой линии (до 6) можно на основном ЖК-дисплее.

### Проверка состояния линии

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Статус линии" → **OK**
3. [▲]/[▼]: Выберите линию, состояние которой необходимо проверить. → **OK**
4. Нажмите ⊗[CANCEL] для завершения проверки или нажмите **OK** для выполнения действия на линии. Для получения дополнительной информации см. раздел "Обозначение состояния линии" ниже.

[Во время разговора]

1. **Линия**
2. [▲]/[▼]: Выберите линию, состояние которой необходимо проверить. → **OK**
3. Нажмите ⊗[CANCEL] для завершения проверки или нажмите **OK** для выполнения действия на линии. Для получения дополнительной информации см. раздел "Обозначение состояния линии" ниже.

### Замечание

- Если функциональная кнопка назначена в качестве кнопки "Состояние линии", нажмите эту кнопку для отображения экрана состояния линии.





### Обозначение состояния линии

Отображение состояния	Значение
Линия свободна <sup>*1</sup>	Линия свободна. Действие: использовать линию для набора номера.
В работе	На линии вызов. Действие: нет.
Удержание <sup>*2</sup>	Линия находится на удержании. Действие: извлечь вызов из режима удержания.
ВХОДЯЩИЙ ВЫЗОВ <sup>*2</sup>	На линию поступает входящий вызов. Действие: ответить на вызов.
ПОВТ ЗВОНОК <sup>*2</sup>	На линию поступает сигнал возврата вызова из режима удержания. Действие: ответить на вызов.

## Использование телефонной книги

Отображение состояния	Значение
<x> В работе <sup>*3</sup>	Линия совместного доступа используется другим устройством. Действие: присоединить вызов.
<x> Удержание <sup>*3</sup>	Линия совместного доступа удерживается другим устройством. Действие: извлечь вызов из режима удержания.

\*1 Если соответствующая функция включена, отображаются следующие значки:

Значок	Значение
	Перенаправление вызова
	Не беспокоить
	Выполнение анонимного вызова
	Блокировка анонимных вызовов

\*2 Если линия находится в этом состоянии, также отображается информация о вызове.

\*3 Если линия совместного доступа задана, отображается <x> (порядковый номер). Для настройки данной функции рекомендуется обратиться к администратору. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

---

## Самостоятельная настройка телефона

---

### Изменение настроек ЖК-дисплея телефона

Отображаемые на ЖК-дисплее телефона данные могут быть изменены, когда телефон находится в режиме ожидания.

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "ЭКРАН ОЖИДАНИЯ" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужный элемент. → **OK**

---

### Горячие клавиши

Назначив телефонные номера клавишам набора номера, вы можете выполнить вызов, нажав и удерживая клавишу набора.

- "Набор по горячей клавише", Стр. 28

---

### Назначение горячих клавиш из телефонной книги

Можно назначить телефонный номер, сохраненный в локальной телефонной книге, кнопке, которая будет использоваться как горячая клавиша.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку набора (0–9) более 1 секунды.

2. **Меню**
3. [▲]/[▼]: "КОПИР ИЗ ТЕЛ КН". → **OK**
4. Введите имя. → **OK**
5. [▲]/[▼]: Введите номер → **OK**
6. "СОХРАНИТЬ" → **OK**

#### Замечание

- Подробную информацию о поиске записи в телефонной книге см. в разделе "Поиск записи в локальной телефонной книге", Стр. 42.

---

### Редактирование горячих клавиш

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку набора (0–9) более 1 секунды.

2. **Меню**
3. [▲]/[▼]: "РЕДАКТИРОВАНИЕ" → **OK**
4. При необходимости измените имя горячей клавиши. → **OK**
5. При необходимости измените номер горячей клавиши. → **OK**
6. "СОХРАНИТЬ" → **OK**

---

### Удаление горячей клавиши

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку набора, назначенную в качестве горячей клавиши, более 1 секунды.\*1

2. **Меню**

## Самостоятельная настройка телефона

3. [▲]/[▼]: "УДАЛИТЬ" → **OK**<sup>2</sup>

4. [▲]/[▼]: "ДА" → **OK**

\*1 Пока отображается информация о горячей клавише, можно нажать [▲] или [▼], чтобы выбрать другой номер, вызываемый горячей клавишей.

\*2 Для удаления всех элементов выберите "УДАЛИТЬ ВСЁ" (а не "УДАЛИТЬ").

### Выбор типа набора по горячей клавише

Можно выбрать один из 2 типов набора для каждой назначенной горячей клавиши.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку набора (0–9) более 1 секунды.

2. **Меню**

3. [▲]/[▼]: "АВТОМАТ ЗВОНОК" → **OK**

4. "ВРУЧНУЮ"/"АВТО" → **OK**

#### ● ВРУЧНУЮ:

Нажмите и удерживайте кнопку набора (0–9), назначенную в качестве горячей клавиши, более 1 секунд и затем снимите трубку с рычага. Подробную информацию см. в разделе "Набор по горячей клавише", Стр. 28.

#### ● АВТО:

Если нажать и удерживать назначенную горячую клавишу заданное число секунд, произойдет немедленный набор номера, назначенного этой горячей клавише.

#### Замечание

- См. информацию о выборе количества секунд перед автоматическим осуществлением вызова в "ВРЕМЯ ГОР КЛАВ" раздела "ФУНК", Стр. 65.

## Изменение функциональных кнопок (программируемые и DSS-кнопки)

Каждой из функциональных кнопок можно назначить одну из следующих функций.

### Замечание

- В дополнение к функции "Линия" отдельным линиям могут также быть назначены другие функции. Однако могут быть выбраны только предварительно заданные линии.
- Быстр.набор  
Используется для набора предварительно заданного номера одним нажатием.
- BLF (Поле индикации занятых линий)  
Используется для переадресации вызовов другому назначенному кнопке внутреннему абоненту при поступлении входящего вызова во время разговора. Световой индикатор кнопки BLF также отображает состояние линии внутреннего абонента, назначенного кнопке.

Состояние		Значение
Цвет	Шаблон визуальной индикации	
Красный	Выкл	Доступно
	Вкл	Недоступно
	Быстрое мигание	Звонок

### Замечание

- Можно запрограммировать более 48 кнопок BLF, однако функция световой индикации доступна только для 48 кнопок.



### ● ЛИНИЯ

Используется для выбора линии для совершения или приема вызова. Цвет световой индикации каждой из кнопок обозначает состояние линии.

Состояние		Значение
Цвет	Шаблон визуальной индикации	
Синий	Вкл	Используется ● Вы ведёте разговор.
	Медленно мигает	"Удержание" ● Вызов находится на удержании.
	Быстрое мигание	"ВХОДЯЩИЙ ВЫЗОВ" или "ПОВТ ЗВОНОК" ● Имеется активный вызов (в том числе возврат вызова из режима удержания). Имя или номер вызывающего абонента ● На линии совместного доступа имеется активный вызов.
Красный	Вкл	Используется ● Линия совместного доступа используется или вызов удерживается в частном режиме другим устройством.
	Медленно мигает	"Удержание" ● Линия совместного доступа удерживается другим устройством.
Выкл	—	Свободная линия ● Линия свободна.

### ● ACD\*1

Используется для входа и выхода из группы автоматического распределения звонков или изменения статуса телефона с "Недоступно" → "Подготовка" → "Доступно".

Цвет световой индикации каждой из кнопок обозначает состояние кнопки.

Состояние		Значение	
Цвет	Шаблон визуальной индикации	Кнопка входа	Кнопка подготовки
Красный	Выкл	Выполнен вход	Доступно
	Вкл	Выполнен выход	Недоступно
	Медленно мигает	—	Подготовка

### ● Статус линии

Подтверждение состояния каждой линии. Это позволяет функциональной кнопке выполнять функции кнопки "Линия": занимать линию для совершения или приема вызова.

### ● Переадр. Выз

Используется для переадресации входящих вызовов на назначенного кнопку внутреннего абонента.

### ● ТЕЛЕФ КНИГА\*2

Отображение телефонной книги.

### ● Журн\*2

Отображение журналов входящих/исходящих вызовов.

### ● ОдновременЗвонок\*1

Включение параллельного срабатывания звонка. До 10 местоположений может быть указано для одновременного срабатывания звонка при получении вызова.

## Самостоятельная настройка телефона

Состояние		Значение
Цвет	Шаблон визуальной индикации	
Синий	Вкл	Функция одновременного звонка: Вкл
	Выкл	Функция одновременного звонка: Выкл

- Hoteling\*<sup>1</sup>  
Вход и выход в центр обработки вызовов хотелинга.
  - Трансф вызова\*<sup>1</sup>  
Используется для переадресации вызова другому назначенному кнопке внутреннему абоненту во время разговора с необходимостью подтверждения.
  - Трансф без увед\*<sup>1</sup>  
Используется для переадресации вызова другому назначенному кнопке внутреннему абоненту во время разговора без необходимости подтверждения.
  - КОНФЕРЕНЦИЯ  
Установка многостороннего разговора.
  - Прямой перехв вызова\*<sup>1</sup>  
Ответ на входящий вызов, поступающий на заданный телефонный номер.
  - ПАРКОВКА\*<sup>1</sup>  
Используется для парковки вызова или извлечения запаркованного вызова (Парковка вызова).
- \*1 Данная функция может использоваться, только если функция включена. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.
- \*2 Данная функция доступна, если в телефоне есть список зарегистрированных номеров. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

### [В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "ФУНК" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Прогр.кноп" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите кнопку, которую необходимо изменить. → **OK**
6. [▲]/[▼]: Выберите новый элемент, который необходимо назначить. → **OK**

### Замечание

- Функцию также можно назначить, нажав и удерживая необходимую функциональную кнопку более 3 секунд.

---

## Блокировка анонимных вызовов

Функция позволяет настроить устройство так, чтобы оно отклоняло вызовы при получении вызова с неизвестного номера. Значением по умолчанию является "ВЫКЛ".

### ВНИМАНИЕ

- Мы рекомендуем конфигурировать данную настройку с участием вашего администратора. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.
- Эта функция недоступна для линий совместного пользования.

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "Опции вызова" → **OK**

4. [▲]/[▼]: "Блок. аноним." → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужную линию. → **OK**
6. [▲]/[▼]: "ВКЛ."/"ВЫКЛ." → **OK**

---

### Запрет входящих вызовов (только для пользователей услуги Caller ID)

Данная функция позволяет настроить устройство так, чтобы оно отклоняло вызовы с заданных телефонных номеров, когда вы точно знаете, что не хотите разговаривать с конкретным вызывающим абонентом. При получении вызова устройство не звонит и проводит идентификацию вызывающего абонента. Если телефонный номер совпадает с каким-либо номером в списке запрещенных вызовов, устройство отклоняет вызов.

---

#### Сохранение номеров нежелательных абонентов

В списке запрещенных вызовов можно с помощью списка вызывающих абонентов или прямого ввода номеров сохранять до 30 номеров.

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "Опции вызова" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Блок. Caller ID" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите пустую линию. → **Меню**
6. [▲]/[▼]: "РЕДАКТИРОВАНИЕ" → **OK**
7. Введите номер телефона (Макс. 32цифры). → **OK**

---

#### Редактирование телефонных номеров, вызовы с которых следует отклонять

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "Опции вызова" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Блок. Caller ID" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужный номер телефона. → **Меню**
6. [▲]/[▼]: "РЕДАКТИРОВАНИЕ" → **OK**
7. Введите номер телефона. → **OK**

---

#### Удаление телефонных номеров, вызовы с которых следует отклонять

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: "Опции вызова" → **OK**
4. [▲]/[▼]: "Блок. Caller ID" → **OK**
5. [▲]/[▼]: Выберите нужный номер телефона. → **Меню**
6. [▲]/[▼]: "УДАЛИТЬ НОМЕР"<sup>\*1</sup> → **OK**
7. [▲]/[▼]: "ДА" → **OK**

\*1 Для удаления всех элементов выберите "УДАЛИТЬ ВСЕ НОМ" (а не "УДАЛИТЬ НОМЕР").

# Самостоятельная настройка телефона

## Выполнение анонимного вызова

Перед выполнением вызова установите следующие настройки:

### ВНИМАНИЕ

- Мы рекомендуем конфигурировать данную настройку с участием вашего администратора. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

- Меню**
- [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
- [▲]/[▼]: "Опции вызова" → **OK**
- [▲]/[▼]: "АНОНИМНЫЙ ВЫЗОВ" → **OK**
- [▲]/[▼]: Выберите линию. → **OK**
- [▲]/[▼]: "ВКЛ."/"ВЫКЛ." → **OK**

## Изменение основных настроек

Для выбора пункта меню в режиме ожидания

- Меню**
- [▲]/[▼]: "Базовые Настр." → **OK**
- [▲]/[▼]: Выберите пункт меню. → **OK**

Пункт меню	Пункт подменю			Стр.
ОПЦИИ ВХОДЯЩ	ГРОМК-ТЬ ЗВОНКА	ТИП ЗВОНКА		Стр. 64
ОПЦИИ РАЗГОВОРА	Гром Спикерф.	Громкость трубки	Гром Гарнитур.	Стр. 64
ОПЦИИ ОТВЕТА	Уст-во авт.отв	ТАЙМЕР АВТО ОТВ		Стр. 64
ФУНК	Прогр.кноп	Измен.Прогр.Клав	Имя.Прогр.Клав	Стр. 65
	ВРЕМЯ ГОР КЛАВ			
ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ	Язык	ПОДСВЕТКА	Контраст дисплея	Стр. 66
	ЭКРАН ОЖИДАНИЯ	ИМЯ КАТЕГОРИИ	ФОРМАТ ДАТЫ	
	ФОРМАТ ВРЕМЕНИ			
ЗВУК КЛ ВКЛ/ВЫК				Стр. 67
Опции вызова	Блок. аноним.	АНОНИМНЫЙ ВЫЗОВ	Блок. Caller ID	Стр. 67
	Везде* <sup>1</sup>	Филиал* <sup>1</sup>	ОдновременЗвонок* <sup>1</sup>	
	БЛОК СИСТ			
ПРОЧЕЕ	ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ	Встроенный Web		Стр. 68

\*1 Данный элемент отображается только при активированной функции. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

## Изменение системных настроек

### ВНИМАНИЕ

- Функция зависит от телефонной сети. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

[В режиме ожидания]

1. **Меню**
2. [▲]/[▼]: "Системн. Настр." → **OK**
3. [▲]/[▼]: Выберите пункт меню. → **OK**

Пункт меню	Пункт подменю			Стр.
Статус	Статус линии	Версия ПО	IP режим	Стр. 69
	Настройки IPV4	Настройки IPV6	MAC адрес	
	LLDP	VLAN		
Настройки сети	Выбор IP режима	Настройки IPV4	Настройки IPV6	Стр. 69
	LLDP	VLAN	Скорость подкл.	
Системн. Настр.	Дата и Время* <sup>1</sup>	Аутентификация	Код доступа	Стр. 71
	Настройка Xsi* <sup>2</sup>	Настройки UC* <sup>2</sup>	Перезап	
	Перезап DSS			

\*1 Наличие функции зависит от телефонной сети. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

\*2 Данный элемент отображается только при активированной функции. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

## Программирование через Web-интерфейс пользователя

В устройстве предусмотрен веб-интерфейс для конфигурирования различных настроек и функций, в том числе, таких, которые невозможно запрограммировать непосредственно с устройства. Следующий перечень содержит отдельные полезные функции, которые можно запрограммировать через Web-интерфейс пользователя.

Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

- Языковые настройки (IP-телефон/веб)
- Пароль пользователя (для обращения к Web-интерфейсу пользователя)
- Линия по умолчанию для исходящих вызовов
- Номера телефонов, вызовы с которых отклоняются
- Функции вызовов
  - Включить анонимный вызов
  - Включить блокировку анонимного вызова
  - Включить режим "Не беспокоить"
  - Включить постоянную переадресацию вызовов
  - Номер при переадресации (всегда)
  - Включить постоянную переадресацию вызовов при занятости
  - Номер при переадресации (при занятости)
  - Включить постоянную переадресацию вызовов при отсутствии ответа
  - Номер при переадресации (при отсутствии ответа)
  - Подсчет количества звонков (при отсутствии ответа)
- Номер горячей линии
- Настройка кнопки с назначаемой функцией

## Самостоятельная настройка телефона

---

- Импорт и экспорт телефонной книги
- Консоль прямого доступа

### Замечание

- Всякий раз при обращении к Web-интерфейсу пользователя вы должны разрешить программирование через Web-интерфейс ("Встроенный Web"). См. раздел "ПРОЧЕЕ", Стр. 68.

## Установка и настройка

### Замечание

- Rapasonic не несёт ответственности за травмы и материальный ущерб, причиненные вследствие неправильной установки или эксплуатации, не соответствующей данной документации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

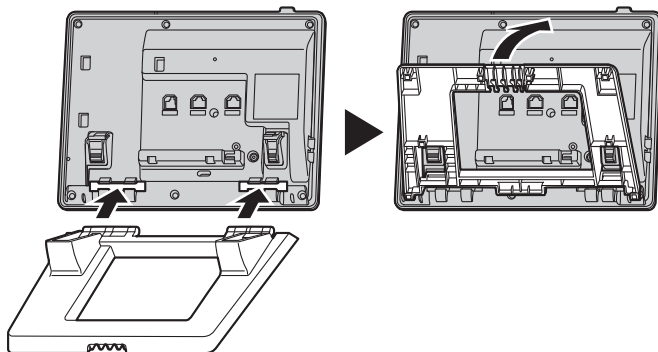
- Чтобы снизить опасность возгорания или удара электрическим током, не перегружайте сетевые розетки и удлинители.
- Полностью вставьте внешний блок питания/вилку питания в сетевую розетку. Невыполнение этого требования может привести к удару электрическим током и/или чрезмерному нагреву, ведущему к возгоранию.
- Регулярно удаляйте пыль и т. п. с адаптера переменного тока/вилки сетевого шнура вытаскивая его из сетевой розетки, а затем тщательно протирайте сухой тряпкой. Скопление пыли может привести к замыканию из-за влаги и т. п. и стать причиной возгорания.

### Установка подставки

Прикрепите подставку к настольному телефону.

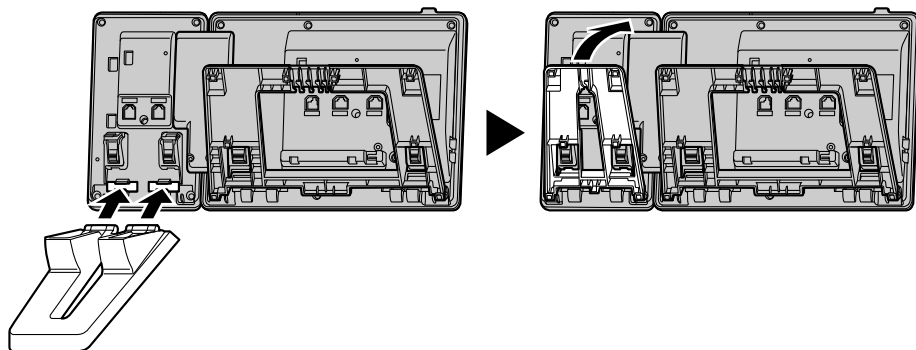
1. Вставьте подставку в разъемы на устройстве.
2. Осторожно поверните подставку в указанном направлении, пока она не зафиксируется на месте.

#### Подставка KX-HDV230



## Установка и настройка

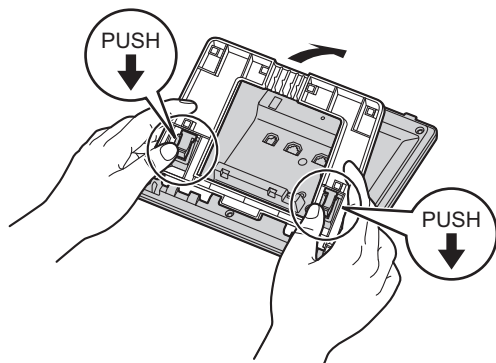
### Подставка KX-HDV20 (дополнительно)



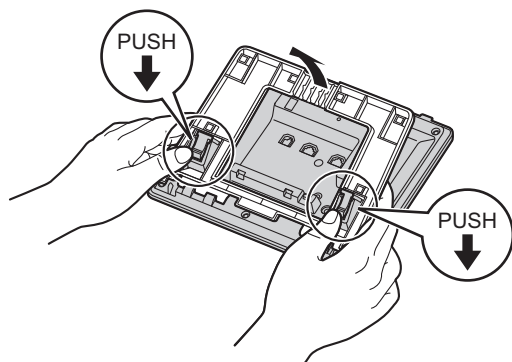
### Регулирование подставки

Обеими руками надавите на отметки PUSH в направлении, указанном на рисунке, наклоните и сдвиньте подставку до фиксации в необходимом положении.

- Уменьшение высоты подставки



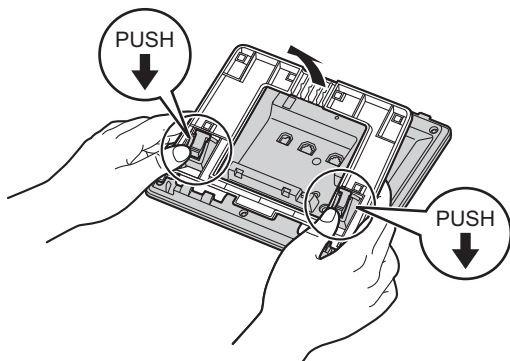
- Увеличение высоты подставки





## Снятие подставки

Наклоните подставку, двигая ее в указанном направлении и одновременно нажимая на отметки PUSH обеими руками, как показано на рисунке.



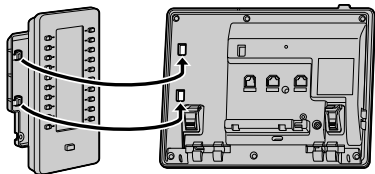
## Установка дополнительного модуля KX-HDV20 на устройстве

Дополнительный модуль KX-HDV20 с 20 DSS-кнопками добавляет 40 функциональных кнопок (20 кнопок × 2 страницы) устройству.

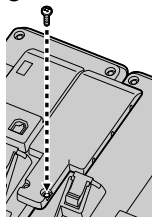
Эти кнопки могут быть использованы для того, чтобы занять линию для совершения или ответа на вызов, или для выполнения назначенной кнопке функции.

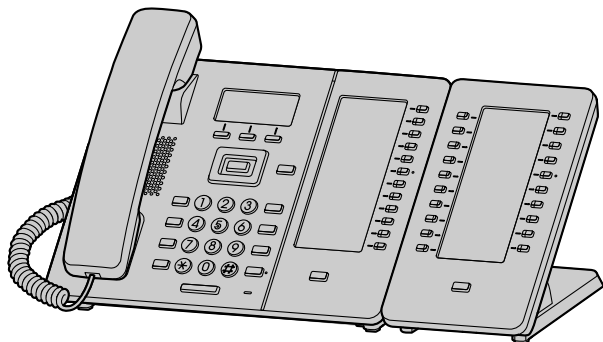
1. Снимите подставку с устройства KX-HDV230 и KX-HDV20. См. раздел “Снятие подставки”, Стр. 57.
2. Вставьте лапки KX-HDV20 в соответствующие отверстия на основании, а затем сдвиньте KX-HDV20 в направлении стрелки.
3. Закрепите KX-HDV20 на устройстве с помощью винтов, входящих в комплект поставки.
4. Установите подставку на устройствах KX-HDV230 и KX-HDV20. См. раздел “Установка подставки”, Стр. 55. Или закрепите на стене при необходимости. См. раздел “Настенный монтаж”, Стр. 60.
5. Подключите KX-HDV20 к устройству с помощью входящего в комплект кабеля. См. раздел “Подключения (включая дополнительный модуль KX-HDV20)”, Стр. 58.
6. Включите KX-HDV230.

**2**



**3**



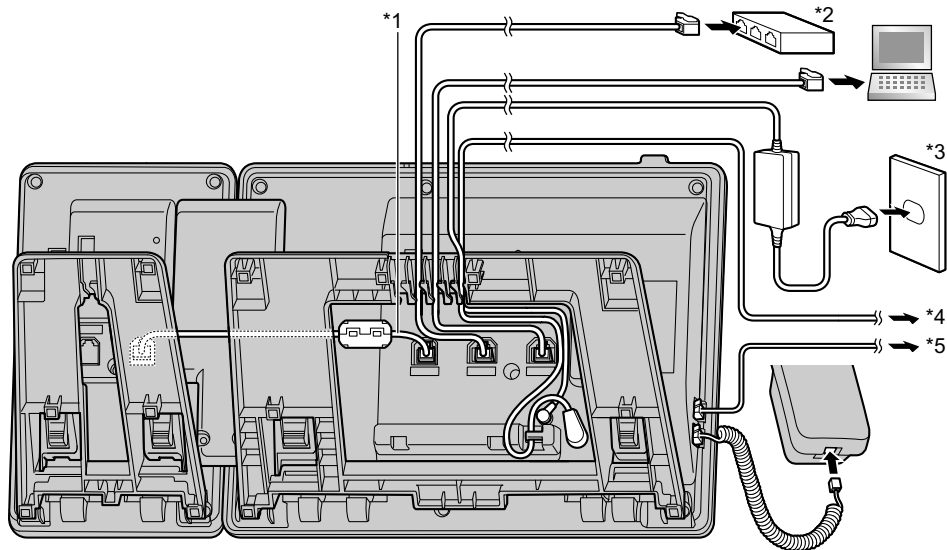


### Замечание

- К изделию может быть подключено до 5 устройств KX-HDV20.

### Подключения (включая дополнительный модуль KX-HDV20)

Подключите кабель Ethernet, кабель телефонной трубки и адаптер сети переменного тока (дополнительно) к устройству.



\*1 Кабель DSS

Подключите кабель DSS, как показано на иллюстрации.

\*2 Концентратор PoE

\*3 Дополнительный адаптер сети переменного тока

\*4 Дополнительная гарнитура EHS

Последнюю информацию о гарнитурах EHS, прошедших тестирование на работу с данным устройством, можно найти на следующем веб-сайте:

<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

### \*5 Дополнительная гарнитура

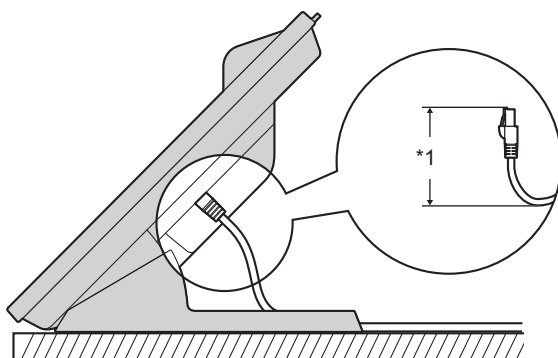
Обновленные сведения о гарнитурах, которые прошли тестирование на работу с данным устройством, можно найти на следующем web-сайте:

<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

- Исходное состояние IP-адреса "DHCP—АВТО". Для получения информации о сетевой среде обратитесь к системному администратору. Подробную информацию см. в разделе "Настройки сети", Стр. 69.

### При выборе кабелей Ethernet (не входят в комплект)

- Пользуйтесь гибкими кабелями без крышек разъемов. Не пользуйтесь кабелями с жестким покрытием, которое может порваться или треснуть при изгибе. Во избежание повреждения кабелей пользуйтесь кабелями, не выступающими за плоскость основания устройства. Подключайте кабели, как показано на следующей иллюстрации.



\*1 60 мм (мм) (2 3/8 дюйма) или меньше

- Используйте прямой кабель Ethernet CAT 5e (или с более высоким значением), диаметром не более 6,5 мм (мм) (1/4 дюйма).

### При подключении к коммутирующему концентратору

- При наличии PoE блок питания от сети переменного тока не требуется.
- Настоящее устройство отвечает требованиям стандарта по PoE, Класс 2.

### При подключении ПК

- Порт ПК не поддерживает PoE для подключения устройств.

### При подключении соединительных кабелей и блока питания сети переменного тока

- Проведите кабель Ethernet и кабель блока питания сети переменного тока под подставкой.

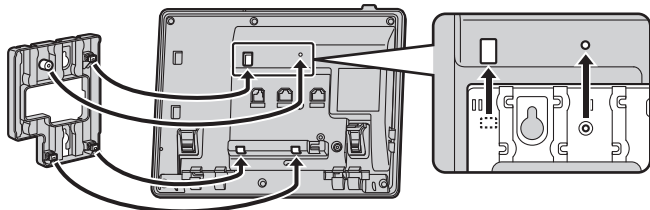
## Настенный монтаж

Устройство KX-HDV230 и до 5 дополнительных устройств KX-HDV20 могут быть закреплены на стене.

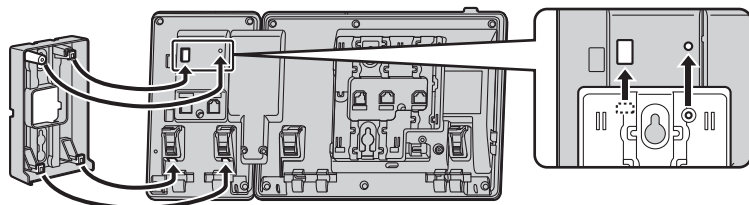
### ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что стена, на которую крепится устройство, и метод крепления обладают достаточной прочностью, чтобы выдержать вес устройства (см. раздел "Технические характеристики", Стр. 72).
1. Вставьте лапки адаптера для настенного монтажа в соответствующие отверстия в основании, а затем сдвиньте его в направлении стрелки до щелчка.

#### KX-HDV230

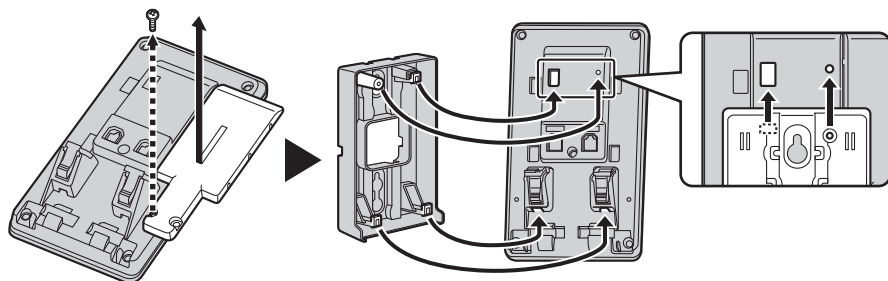


#### С дополнительным модулем KX-HDV20



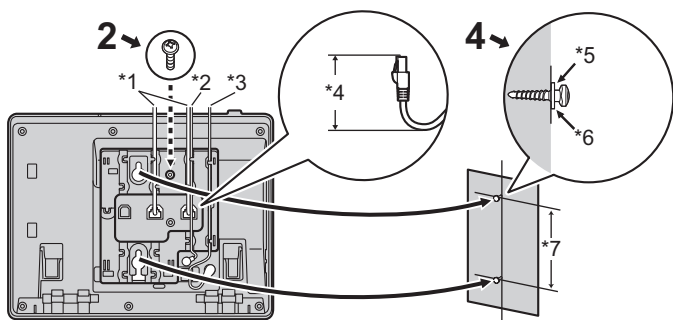
#### Для 2-го и 5-го KX-HDV20

Извлеките винт из DSS-крышки устройства KX-HDV20 и снимите крышку, сдвинув ее наверх.

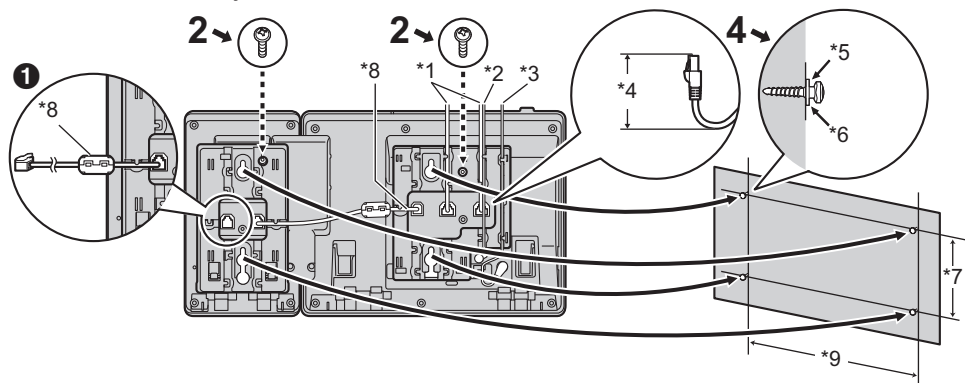


2. Закрепите адаптер настенного крепления на базе с помощью входящего в комплект поставки малого винта.  
(Рекомендуемый момент затяжки: от 0,4 Н·м [4,08 кгс·см/3,54 фунт-сил·дюйма] до 0,6 Н·м [6,12 кгс·см/5,31 фунт-сил·дюйма])
3. Подключите внешний блок питания, шнур трубки, кабели Ethernet и необходимые кабели подключения.
4. Вверните в стену большие винты на расстоянии 83 мм (мм) (3 1/4 дюйма) или 100 мм (мм) (3 15/16 дюйма) друг от друга и закрепите устройство на стене.

KX-HDV230

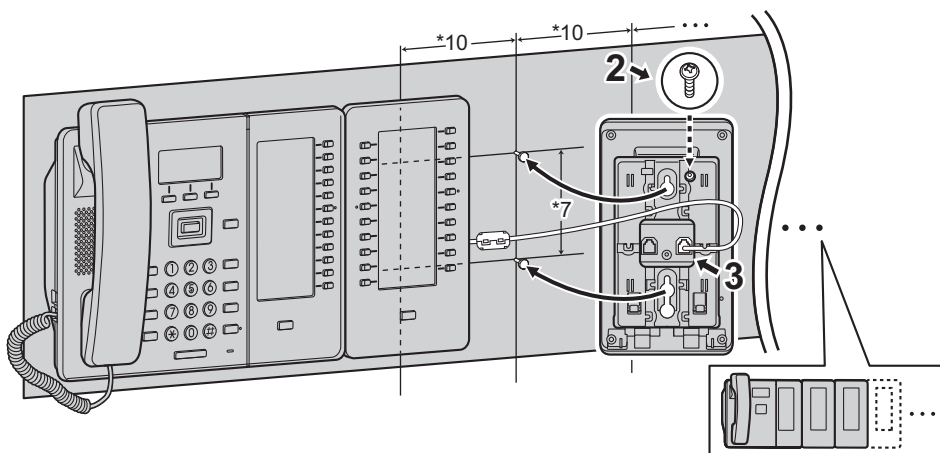


С дополнительным модулем KX-HDV20



- 1 При креплении дополнительных устройств KX-HDV20 подключите кабель для подключения следующего устройства к подключаемому устройству.

Для 2-го и 5-го KX-HDV20



\*1 Кабели Ethernet

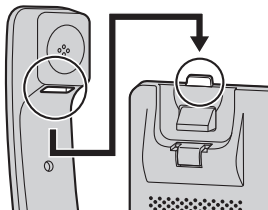
## Установка и настройка

- \*2 Кабель для гарнитуры EHS
  - \*3 Сетевой адаптер
  - \*4 40 мм (мм) (1 3/64 дюйма) или меньше
  - \*5 Шайба
  - \*6 Вкрутите винт до этой точки
  - \*7 83 мм (мм) (3 1/4 дюйма) или 100 мм (мм) (3 15/16 дюйма)
  - \*8 Кабель для подключения  
Подсоедините кабель для подключения, как показано на рисунке.
  - \*9 179 мм (мм) (7 1/16 дюйма)
  - \*10 111 мм (мм) (4 3/8 дюйма)
- Шаблон для настенного крепления находится в конце инструкции.

### Возврат трубки на рычаг

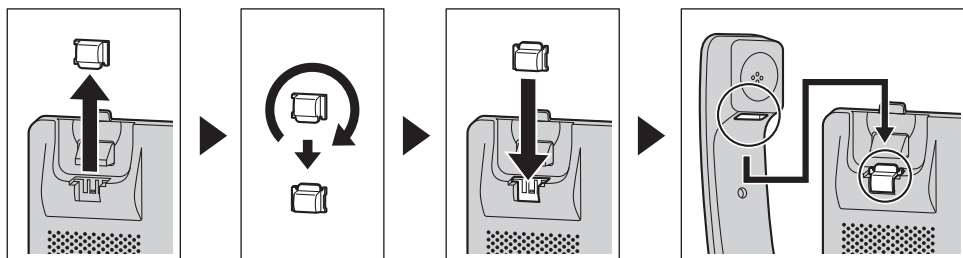
#### Опускание трубки на рычаг при разговоре

1. Положите трубку на верхнюю часть устройства.



#### Блокировка рычага трубки при настенном монтаже устройства

1. Удалите рычаг трубки из его гнезда.
2. Поверните его на 180 градусов.
3. Вставьте рычаг трубки в гнездо до фиксации.
4. Трубка надежно зафиксирована на подставке.



### Обновление программного обеспечения

Время от времени ваш поставщик услуг телефонной связи может предлагать новые функции и улучшения программного обеспечения. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

## Приложение

Таблица режима символов

KX-HDV230 (суффикс: RU)

Кнопки	АБВ (Кириллица)	0-9 (Цифры)	АВС (Латинские буквы)	АĂĂ (Расширенный 1)	ŠŠŠ (Расширенный 2)
[1]	А Б В пробел * + - / = < > 1 а б в пробел * + - / = < > 1	1	Пробел ¶ & ' ( ) * , - . / 1		
[2]	Г Д Е Ё 2	2	ABC 2	AÀ Á Â Ã Ä Å Æ В С Ç 2	A Á Â Ã Ä В С Ć Ć 2
	где ё 2		abc 2	a à á â ã ä å æ b c ç 2	a á â ã a b c Ć Ć 2
[3]	Ж З И Й 3	3	DEF 3	DĎ E Ě É Ê Ë Ě F 3	D Ď E Ě Ě F 3
	ж з и й 3		def 3	d ě e é ê ë ě f 3	d ě e é ě f 3
[4]	К Л М 4	4	GHI 4	G Ğ Ĩ İ Ì Í Î Ï 4	G Ĩ Í 4
	к л м 4		ghi 4	g ģ ħ i ï ï ï ï 4	g ħ i í 4
[5]	НОП 5	5	JKL 5	JKL 5	JKL Ľ Ľ Ľ 5
	но п 5		jkl 5	jkl 5	jk ĺ ĺ ĺ 5
[6]	Р С Т 6	6	MNO 6	M N Ń O Ó Ô Ō Ő ø œ 6	M N Ń Ń O Ó Ō Ŏ 6
	р с т 6		mno 6	m n ñ o ò ó ô õ ø œ 6	m n ñ ñ o ó ô õ ø œ 6
[7]	У Ф Х 7	7	PQRS 7	P Q R S Š Œ 7	P Q R Ŕ Ŕ Š Š Š 7
	у ф х 7		p q r s 7	p q r s š œ 7	p q r ř ř s š š 7
[8]	Ц Ч Ш 8	8	TUV 8	T U Û Ú Ū Ů V 8	T Ť Ť U Ú Ů Ů V 8
	ц ч ш 8		t u v 8	t u ù ú û ü v 8	t ŧ ŧ u ú ů ů v 8
[9]	Щ Ъ Ы Ь про- бел ! ? " 9	9	WXYZ 9	W Ŵ X Y Ŷ Z 9	W X Y Ÿ Z Ž Ž Ž 9
	щ ъ ы ь про- бел ! ? " 9		wxyz 9	w ŵ x y ŷ z 9	w x y ÿ ý z ž ž ž 9
[0]	Э Ю Я пробел . , ' ; ( ) 0 э ю я пробел . , ' ; ( ) 0	0	Пробел ! ? " ; , + = < > 0		

## Приложение

Кнопки	АБВ (Кириллица)	0-9 (Цифры)	АВС (Латинские буквы)	АĂĂ (Расширенный 1)	ĂĂĂ (Расширенный 2)
#	\$ % & @ € £ ĸ € ĺ ŷ #	#		\$ % & @ € £	
	\$ % & @ € £ ĸ € ĺ ŷ #				

- Нажатие **#** до или после ввода символа переключает режим ввода с заглавных букв на строчные и наоборот.
- Многократное нажатие на кнопку переключает по циклу символы, назначенные этой кнопке. Например, для ввода буквы "С" в режиме "Латинские буквы" нажмите на кнопку **2** 3 раза.
- Многократное нажатие на кнопку переключает по циклу символы, назначенные этой кнопке. Например, для ввода буквы "Е" в режиме "Кириллица" нажмите на кнопку **2** 3 раза.
- Символы, вводимые с помощью кнопки **#** (например, "\$") недоступны для ввода при поиске в телефонной книге. См. раздел "Поиск записи в локальной телефонной книге", Стр. 42.
- Изображения кнопок в таблице могут отличаться от реальных кнопок на телефоне.

## Схема меню основных настроек

### ОПЦИИ ВХОДЯЩ

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
ГРОМК-ТЬ ЗВОНКА	Регулировка громкости звонка	<input type="checkbox"/> УРОВЕНЬ 1-8 <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	УРОВЕНЬ 5
ТИП ЗВОНКА ● Линия 1-6 ● СИГН ЧАСТН ВЫЗ (КАТЕГОРИЯ 1-9)	НАСТР СИГН ВЫЗ Выбор мелодии для каждого типа вызова.*1	<input type="checkbox"/> СИГНАЛ ЗВОНКА1-32	СИГНАЛ ЗВОНКА1*2

\*1 Мелодии, уже имеющиеся в данном изделии, используются с разрешения © 2010 Copyrights Vision Inc.

\*2 Сигнал звонка по умолчанию совпадает с номером линии. Например, по умолчанию сигнал для линии 3 — "Сигнал 3".

### ОПЦИИ РАЗГОВОРА

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Гром Спикерф.	Регулировка громкости динамика.	УРОВЕНЬ 1-8	УРОВЕНЬ 5
Громкость трубки	Регулировка громкости телефонной трубки.	УРОВЕНЬ 1-8	УРОВЕНЬ 5
Гром Гарнитур.	Регулировка громкости заднего громкоговорителя.	УРОВЕНЬ 1-8	УРОВЕНЬ 5

### ОПЦИИ ОТВЕТА

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Уст-во авт. отв	Выбор типов устройств, для которых применима функция автоматического ответа.	<input type="checkbox"/> СПИКЕРФОН <input type="checkbox"/> ГАРНИТУРА	СПИКЕРФОН



Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
ТАЙМЕР АВТО ОТВ	Выбор числа секунд задержки перед автоматическим ответом, если включена опция Автоответчик.	0С–20С	6С

**ФУНК**

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Progr.кноп ● Progr.кноп 1–24 ● DSS кнопка 1–200	Назначение функции каждой программируемой кнопки.	<input type="checkbox"/> Быстр.набор <input type="checkbox"/> BLF <input type="checkbox"/> ЛИНИЯ <input type="checkbox"/> АСД*1 <input type="checkbox"/> Вход <input type="checkbox"/> Wrapup <input type="checkbox"/> Статус линии <input type="checkbox"/> Переадр. Выз <input type="checkbox"/> ТЕЛЕФ КНИГА <input type="checkbox"/> Журн <input type="checkbox"/> ОдновременЗвонок <input type="checkbox"/> Hoteling <input type="checkbox"/> Трансф вызова <input type="checkbox"/> Трнсф без увед <input type="checkbox"/> КОНФЕРЕНЦИЯ <input type="checkbox"/> Прямой перехв вызова <input type="checkbox"/> ПАРКОВКА <input type="checkbox"/> Возв с парков	Не сохранено
Измен.Прогр.Клав ● ФУНК КЛАВИША А ● ФУНК КЛАВИША В ● ФУНК КЛАВИША С	Редактирование настроек программируемых кнопок в следующих ситуациях. ● РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ● РЕЖИМ РАЗГОВОРА	<input type="checkbox"/> ПО УМОЛЧАНИЮ <input type="checkbox"/> ФУНКЦ КЛАВИША <input type="checkbox"/> ПАД/НБ*2 <input type="checkbox"/> ФЛЭШ/ПОВТ ЗВН*3 <input type="checkbox"/> ЖУРН ВХОД ВЫЗ <input type="checkbox"/> ЖУРН ИСХ ВЫЗ <input type="checkbox"/> ТЕЛЕФ КНИГА <input type="checkbox"/> ПАРКОВКА**3 <input type="checkbox"/> ПАУЗА*1 <input type="checkbox"/> ОПОВЕЩЕНИЕ*1*2 <input type="checkbox"/> ВЫЗ КЛ СКОР НАБ*2	Не сохранено
Имя.Прогр.Клав ● ФУНК КЛАВИША А ● ФУНК КЛАВИША В ● ФУНК КЛАВИША С	Редактирование имён программируемых кнопок в следующих ситуациях. ● РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ● РЕЖИМ РАЗГОВОРА	Макс. 5 символов	Не сохранено
ВРЕМЯ ГОР КЛАВ	Выбор числа секунд задержки автоматического вызова при нажатии и удержании Горячей клавиши, назначенной "АВТО".	1С–20С	2С

\*1 Данная программируемая кнопка отображается только если она была настроена на телефоне.

## Приложение

\*2 Отображается только при выборе "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ".

\*3 Отображается только при выборе "РЕЖИМ РАЗГОВОРА".

### ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
ЯЗЫК	Выбор языка индикации. При необходимости с сервера или веб-ресурсов может быть загружено до 10 языков. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.	<b>Суффикс: NE/X/SX</b> <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> FRANÇAIS <input type="checkbox"/> Italiano <input type="checkbox"/> Svenska <input type="checkbox"/> Nederlands <input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> Čeština	АВТО
		<b>Суффикс: (без суффикса)/С</b> <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> FRANÇAIS	АВТО
		<b>Суффикс: RU</b> <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> РУССКИЙ <input type="checkbox"/> Українська	АВТО
ПОДСВЕТКА	Включение или выключение подсветки ЖК-дисплея. Если выбрано значение "АВТО" или "ВКЛ.", яркость подсветки можно настроить с уровня 1–6.	<input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	АВТО
Контраст дисплея ● Гл.Экран ● Доп.Экр ● DSS.Экр	Регулировка контрастности подсветки ЖК-дисплея.	УРОВЕНЬ 1–6	УРОВЕНЬ 3
ЭКРАН ОЖИДАНИЯ	Выбор информации, отображаемой на дисплее в режиме ожидания.	<input type="checkbox"/> НОМ ТЕЛЕФОНА <input type="checkbox"/> № и Имя телеф. <input type="checkbox"/> Имя <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	НОМ ТЕЛЕФОНА
ИМЯ КАТЕГОРИИ	Редактирование имён категорий.	Макс. 13 символов x Категория (1–9)	Не сохранено
ФОРМАТ ДАТЫ	Выбор формата для данных, отображаемых на дисплее в режиме ожидания.	<input type="checkbox"/> ДД-ММ-ГГГГ <input type="checkbox"/> ММ-ДД-ГГГГ	<b>Индекс: NE/X/SX/RU</b> ДД-ММ-ГГГГ <b>Суффикс: (без суффикса)/С</b> ММ-ДД-ГГГГ

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
ФОРМАТ ВРЕМЕНИ	Выбирается формат для времени, отображаемого на дисплее в режиме ожидания.	<input type="checkbox"/> 12Ч <input type="checkbox"/> 24Ч	Индекс: NE/X/ SX/RU 24Ч Суффикс: (без суффикса)/C 12Ч

### ЗВУК КЛ ВКЛ/ВЫК

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
ЗВУК КЛ ВКЛ/ВЫК	Включение/Выключение звука кнопок.	<input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	ВКЛ.

### Опции вызова

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Блок. аноним.	Настройка блокировки входящих анонимных вызовов.	Линия 1–6 <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	ВЫКЛ.
АНОНИМНЫЙ ВЫЗОВ	Настройка выполнения исходящих анонимных вызовов.	Линия 1–6 <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	ВЫКЛ.
Блок. Caller ID	Редактирование/удаление номеров телефонов, входящие вызовы с которых будут отклоняться.	–РЕДАКТИРОВАНИЕ –УДАЛИТЬ НОМЕР –УДАЛИТЬ ВСЕ НОМ	Не сохранено
Везде* <sup>1</sup>	Определение/редактирование настроек AnyWhere службы Xsi.	–Везде* <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ. –Имя –НОМ ТЕЛЕФОНА* <sup>3</sup>	—
Филиал* <sup>1</sup>	Определение настроек удаленного офиса службы Xsi.	–Филиал <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ. –НОМ ТЕЛЕФОНА* <sup>3</sup>	—
ОдновремЗвонок* <sup>1</sup>	Определение настроек одновременного звонка службы Xsi.	–ОдновремЗвонок <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ. –НОМ ТЕЛЕФОНА* <sup>3</sup>	—
БЛОК СИСТ	Установка или отключение блокировки меню настроек вызовов.	<input type="checkbox"/> ВКЛ.* <sup>4</sup> <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	ВЫКЛ.

\*1 Данный элемент может быть выбран, только если служба Xsi доступна. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

\*2 Отображается только при редактировании.

\*3 Если длина номера телефона превышает 32 цифры, не входящие в ограничение цифры не отображаются.

\*4 Пароль обязателен (4 цифр).

### ПРОЧЕЕ

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
ИЗМЕНИТЬ ПА- РОЛЬ*1*2	Изменение телефонного пароля (4 цифры), используемого для разблокировки телефонной книги.	Введите старый пароль.*3*4 ↓ Введите новый пароль. ↓ Проверьте новый пароль.	Не зарегистриро- вано
Встроенный Web	Включение или отключение до- ступности веб-функции/функции регистрации.	<input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	ВЫКЛ.

\*1 Во избежание несанкционированного доступа к данному устройству:

- Установите нетривиальный пароль, который нелегко угадать.
- Регулярно меняйте пароль.

\*2 Запишите пароль на случай, если вы забудете его.

\*3 Если пароль ещё не установлен, можно пропустить первый шаг.

\*4 Подробные сведения об установке пароля см. в разделе "Установка пароля", Стр. 24.

## Схема меню системных настроек

### Статус

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Статус линии ● 1–6	Отображение состояния линии.	ЗАРЕГИСТРИРОВАНО*1/ РЕГИСТРАЦИЯ*1/(ПУ- СТОЙ)	—
Версия ПО	Отображение версии микропро- граммного обеспечения телефо- на.	—	—
IP режим	Отображение режима IP-сети.	IPv4/IPv6/IPv4&IPv6	—
Настройки IPV4	Отображение информации о на- стройках IPV4.	–IP-Адрес*2 –Маска Подсети*2 –Шлюз по умолч.*2 –DNS*2	—
Настройки IPV6	Отображение информации о на- стройках IPV6.	–IP-Адрес*3 –Префикс*3 –Шлюз по умолч.*3 –DNS*3	—
MAC адрес	Отображение MAC-адреса теле- фона.	—	—
LLDP	Отображение статуса LLDP.	ВКЛ./ВЫКЛ.	—
VLAN	Отображение идентификатора VLAN и приоритета.	—	—

\*1 Если выбрать этот элемент меню и нажать **OK**, отобразится телефонный номер, соответствующий выбранной строке.

\*2 Если данному параметру не задано значение, на экране отображается значение "0.0.0.0". Если телефон не подключен к сети, отображается сообщение "...".

\*3 Если данному параметру не задано значение, на экране отображается значение "0::0". Если телефон не подключен к сети, отображается сообщение "::".

### Настройки сети

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Выбор IP режима	Изменение настроек сети теле- фона. Текущие настройки на эк- ране выделены цветом.	–IPv4 –IPv6 –IPv4&IPv6	IPv4

## Приложение

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Настройки IPV4	Определение настроек IPv4.	<input type="checkbox"/> DHCP <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> ВРУЧНУЮ –DNS 1 –DNS 2 <input type="checkbox"/> STATIC –IP-Адрес –Маска Подсети –Шлюз по умолч. –DNS 1 –DNS 2	DHCP–АВТО
Настройки IPV6	Определение настроек IPv6.	<input type="checkbox"/> DHCP <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> ВРУЧНУЮ –DNS 1 –DNS 2 <input type="checkbox"/> RA (IPv6) –DNS 1 –DNS 2 <input type="checkbox"/> STATIC –IP-Адрес –Префикс –Шлюз по умолч. –DNS 1 –DNS 2	DHCP–АВТО
LLDP	Определение настроек LLDP.	<input type="checkbox"/> Порт ПК –VLAN ID –Приоритет <input type="checkbox"/> ВКЛ. <input type="checkbox"/> ВЫКЛ.	VLAN ID: 0 Приоритет: 0 ВКЛ.
VLAN	Определение настроек VLAN.	<input type="checkbox"/> Включить VLAN <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ <input type="checkbox"/> IP телефон –VLAN ID –Приоритет <input type="checkbox"/> ПК –VLAN ID –Приоритет	Включить VLAN: НЕТ IP телефон: VLAN ID: 2 Приоритет: 7 ПК: VLAN ID: 1 Приоритет: 0

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Скорость подкл.	Определение настроек режима Ethernet PHY.	<input type="checkbox"/> IP телефон <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> 100M-Full <input type="checkbox"/> 100M-Half <input type="checkbox"/> 10M-Full <input type="checkbox"/> 10M-Half <input type="checkbox"/> ПК <input type="checkbox"/> АВТО <input type="checkbox"/> 100M-Full <input type="checkbox"/> 100M-Half <input type="checkbox"/> 10M-Full <input type="checkbox"/> 10M-Half	АВТО

**Системн. Настр.**

Пункт подменю	Описание	Установка	По умолчанию
Дата и Время* <sup>1</sup>	Определение времени и даты на телефоне.	—	—
Аутентификация	Определение идентификатора и пароля для аутентификации HTTP.	–ID* <sup>2</sup> –ПАРОЛЬ* <sup>2</sup>	Не сохранено
Код доступа* <sup>3</sup>	Определение кода доступа к серверу переадресации.	Макс. 16 символов	Не сохранено
Настройка Xsi* <sup>4</sup>	Определение идентификатора и пароля для службы Xsi.	Линия 1–6 –ID* <sup>2</sup> –ПАРОЛЬ* <sup>2</sup>	Не сохранено
Настройки UC* <sup>4</sup>	Определение идентификатора и пароля для службы Broadsoft UC (IM&P).	–ID* <sup>2</sup> –ПАРОЛЬ* <sup>2</sup>	Не сохранено
Перезап* <sup>5</sup>	Перезапустите устройство.	<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ	—
Перезап DSS* <sup>5</sup>	Перезагрузка всех подключенных устройств DSS.	<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ	—

\*1 Наличие функции зависит от телефонной сети. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

\*2 Макс. 128 символов

\*3 Данный элемент отображается только при первоначальной установке.

\*4 Данный элемент отображается только при активированной функции. Более подробную информацию можно получить у вашего администратора.

\*5 Устройство перезагрузится, даже если доступ к нему осуществляется через веб-интерфейс пользователя или он находится в режиме разговора.

## Технические характеристики

### KX-HDV230

Объект	Технические характеристики
Блок питания	Сетевой адаптер / PoE (IEEE 802.3af)
Потребляемая мощность	PoE Режим ожидания: прикл. 3,1 Вт (W) (режим ECO выключен), прикл. 2,9 Вт (W) (режим ECO включен) Режим разговора: прикл. 3,2 Вт (W) (режим ECO выключен), прикл. 3,0 Вт (W) (режим ECO включен) Внешний блок питания Режим ожидания: прикл. 2,8 Вт (W) (режим ECO выключен), прикл. 2,1 Вт (W) (режим ECO включен) Режим разговора: прикл. 2,9 Вт (W) (режим ECO выключен), прикл. 2,2 Вт (W) (режим ECO включен)
Максимальная потребляемая мощность	Прикл. 4,2 Вт (W)
Операционная среда	От 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F)
Порт Ethernet	LAN: 1 (RJ45), ПК: 1 (RJ45)
Интерфейс Ethernet	10Base-T/100Base-TX/1000Base-T (Auto / 100MB-FULL / 100MB-HALF / 10MB-FULL / 10MB-HALF) Auto MDI / MDIX
Широкополосный кодек	G.722
Узкополосный кодек	G.711a-law / G.711μ-law / G.729a
Количество одновременно поддерживаемых линий	6
ЖК-дисплей	Монохромный графический
Размер ЖК-дисплея	132 × 64 пикселя, 4 строки (основной ЖК-дисплей) 160 × 384 пикселей, 12 строк (ЖК-дисплей с функцией маркировки)
Фон ЖК-дисплея	6 уровня (всегда вкл./автоматический/всегда выкл.)
Соединение VoIP	SIP
Громкоговоритель	1
Микрофон	1
Разъем гарнитуры	1 (RJ9)
Разъем EHS	1 (ø3,5 мм (mm) [1/8 дюйма], только для EHS)
Размеры (Ширина × глубина × высота; подставка установлена)	"Высокое" положение: 252 мм (mm) × 179 мм (mm) × 188 мм (mm) (9,9 дюйма × 7,1 дюйма × 7,4 дюйма) "Низкое" положение: 252 мм (mm) × 187 мм (mm) × 154 мм (mm) (9,9 дюйма × 7,4 дюйма × 6,1 дюйма)
Вес (с трубкой, шнуром трубки и подставкой)	1030 г (g) (2,28 фунта)



## KX-HDV20

Объект	Технические характеристики
Блок питания*1	Питание поступает от KX-HDV230.
Потребляемая мощность	Режим ожидания: прикл. 0,5 Вт (W)
Максимальная потребляемая мощность	Прикл. 1,5 Вт (W)
Операционная среда	От 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F)
ЖК-дисплей	Монохромный графический
Размер ЖК-дисплея	160 × 384 пикселей, 12 строки
Фон ЖК-дисплея	6 уровня (всегда вкл./автоматический/всегда выкл.)
Размеры (Ширина × глубина × высота; подставка установлена)	"Высокое" положение: 110 мм (mm) × 176 мм (mm) × 178 мм (mm) (4,3 дюйма × 6,9 дюйма × 7,0 дюйма) "Среднее" положение: 110 мм (mm) × 176 мм (mm) × 154 мм (mm) (4,3 дюйма × 6,9 дюйма × 6,1 дюйма) "Низкое" положение: 110 мм (mm) × 175 мм (mm) × 121 мм (mm) (4,3 дюйма × 6,9 дюйма × 4,8 дюйма)
Вес (с подставкой)	430 г (g) (0,95 фунта)

\*1 Устройство KX-HDV20 может использоваться только в том случае, если KX-HDV230 получает питание от дополнительного адаптера сети переменного тока.

## Устранение неисправностей

Часто возникающие проблемы и их устранение



Общее использование

Проблема	Возможная причина	Устранение
Изображение на дисплее отсутствует.	На устройство не подается электропитание.	Устройство не может эксплуатироваться при исчезновении электропитания. Убедитесь, что на устройство поступает напряжение питания от PoE, а кабель Ethernet подключен надлежащим образом. Если подключен преобразователь напряжения, убедитесь, что преобразователь напряжения подключен, и находится под напряжением.
Изображение на дисплее имеет плохое качество.	Слишком низкая контрастность ЖК-дисплея.	Отрегулируйте контрастность дисплея.
Устройство функционирует некорректно.	Неправильно подключены кабели или шнуры.	Проверьте все подключения.
	Ваши настройки соединения неверны.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обратитесь к администратору для проверки правильности настроек.</li> <li>● Если проблема сохраняется, обратитесь к дилеру.</li> </ul>
	Произошла ошибка.	Перезапустите устройство.
Отсутствует тональный сигнал ответа станции.	—	Убедитесь, что кабель локальной сети подключен правильно.
Невозможно отключить блокировку телефонной книги.	Введен неверный пароль.	Введите верный пароль.
Абонент забыл пароль.	—	Проконсультируйтесь с администратором или дилером.
Дата и время неверны.	—	Установите дату и время для устройства.
Индикатор Сообщения/Звонка горит.	Вы получили голосовое сообщение во время разговора, либо когда Вы отсутствовали на рабочем месте.	Проверьте голосовое сообщение.
KX-HDV20 не включается.	Устройство KX-HDV230 получает электропитание по подключению Ethernet (PoE).	Подключите устройство KX-HDV230 к розетке питания переменного тока, используя дополнительный адаптер сети переменного тока.

Выполнение и получение вызовов

Проблема	Возможная причина	Устранение
Невозможно выполнять вызовы.	Номер телефона введен неверно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Убедитесь, что вы правильно ввели номер телефона другого абонента.</li> <li>● Проконсультируйтесь с администратором или дилером.</li> </ul>
	Список телефонной книги импортируется или экспортируется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Подождите несколько минут, пока операция не будет завершена.</li> <li>● Проконсультируйтесь с администратором или дилером.</li> </ul>
Невозможно совершать междугородные вызовы.	Междугородные вызовы не входят в предоставляемые телефонные услуги.	Проверьте, что действительна подписка на услуги междугородной связи, предоставляемые телефонной компанией.
При поступлении вызова нет вызывного сигнала.	Звонок выключен.	Во время поступления вызова нажмите [+ ] или измените настройки уровня громкости звонка.
Во время разговора с внешним абонентом линия разъединяется.	Ваша телефонная сеть/служба может накладывать ограничения по времени на исходящие вызовы.	Если это необходимо, обратитесь к дилеру с просьбой увеличить время разговора.

#### Качество звука

Проблема	Возможная причина	Устранение
Другой абонент не слышит речь.	Выключен микрофон.	Нажмите  /  /[MUTE/AUTO ANS], чтобы отключить функцию выключения звука.
	Если вы используете микрофон с громкоговорителем, возможно, микрофон загораживают посторонние предметы.	Не допускайте наличие посторонних предметов на устройстве в течение вызова. Не следует помещать руки, а также различные предметы, такие как папки, скрепки, чашки и чайники, на устройство во время вызова.
Звук пропадает; в громкоговоритель слышен собственный голос абонента.	Абонент находится слишком далеко от микрофона.	Привдвиньтесь ближе к микрофону.

## Приложение

Проблема	Возможная причина	Устранение
	Помещение, в котором находится телефон, слишком зашумлено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Не используйте устройство в пределах 2 м (м) (6 футов 7 дюймов) от проекторов, устройств кондиционирования воздуха, вентиляторов или других приборов, издающих шум или электрические помехи.</li> <li>● Для предотвращения возникновения эха при использовании устройства в помещении с закрытыми окнами закройте занавески или жалюзи.</li> <li>● Устройство следует использовать в тихих помещениях.</li> </ul>
	Устройство было перемещено во время вызова.	Не перемещайте устройство во время вызова.
	Микрофон загорожен какими-либо предметами.	Не допускайте наличие посторонних предметов на устройстве в течение вызова. Не следует помещать руки, а также различные предметы, такие как папки, скрепки, чашки и чайники, на устройство во время вызова.
	Другой абонент использует полудуплексный громкоговоритель.	Если другой абонент использует полудуплексный микрофон с громкоговорителем, звук при разговорах может временами пропадать. Для обеспечения нормальной слышимости другой абонент должен использовать полудуплексный громкоговоритель.

### Список телефонной книги

Проблема	Возможная причина	Устранение
Невозможно добавлять записи в телефонную книгу или изменять их.	Телефонная книга заполнена.	Удалите ненужные записи. Максимальное число записей в телефонной книге составляет 500.

## Сообщения об ошибках

Во время работы на экране устройства могут появляться сообщения об ошибке. Приведенная ниже таблица содержит эти сообщения, их возможные причины и способы устранения.

Сообщение об ошибке	Возможная причина	Устранение
Ошибка : 001 Проверьте LAN	Кабель локальной сети не подключен.	Проверьте все подключения.
Ошибка : 002 Конфликт IP адреса	Недопустимые сетевые настройки устройства.	Проконсультируйтесь с администратором или дилером.
Ошибка : 002 IP-Адрес		
Ошибка : 003 Не зарегистрировано	Не удалось выполнить регистрацию на сервере SIP.	Проконсультируйтесь с администратором или дилером.
ПАМЯТЬ ЗАПОЛНЕНА	Телефонная книга переполнена, и сохранение в ней новой записи невозможно.	Удалите ненужные данные из Телефонной книги и повторите попытку.
НЕТ ЗАПИСЕЙ	При попытке просмотра телефонной книги: никакие элементы не сохранены. См. раздел “Сохранение записи в локальной телефонной книге”, Стр. 39. При попытке просмотра Журнала входящих или исходящих вызовов: Не содержит ни одной записи.	
НЕОБХОДИМ РЕМОНТ	Ошибка устройства.	Обратитесь к поставщику услуг телефонной сети/обслуживающей организации.
ОШИБ ТЕЛ КНИГИ	При загрузке телефонной книги произошло заполнение памяти.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Удалите ненужные данные в телефонной книге либо уточните у администратора предельное число загружаемых записей.</li> <li>● Это сообщение исчезает при обращении к телефонной книге.</li> </ul>

## Хронология изменений

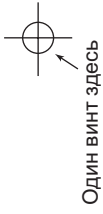
---

### КХ-HDV230 Версия программного файла 01.031

---

#### Измененные пункты

- ОПЦИИ ДИСПЛЕЯ—ЭКРАН ОЖИДАНИЯ (Стр. 66)
- Статус—Статус линии (Стр. 69)



Один винт здесь

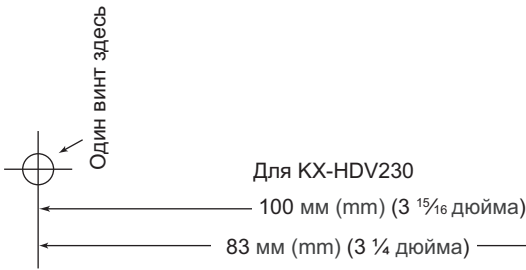
### ШАБЛОН НАСТЕННОГО МОНТАЖА 1 (KX-HDV230, с 1 дополнительно подключенным устройством KX-HDV20)

1. Вкрутите винты в стену в указанные места.
2. Повесьте устройство на головки винтов.

#### Примечание:

Убедитесь, что размер распечатанного изображения соответствует размеру данной страницы. Если размеры выведенного на бумагу изображения отличаются от размеров, указанных здесь, используйте указанные здесь размеры.

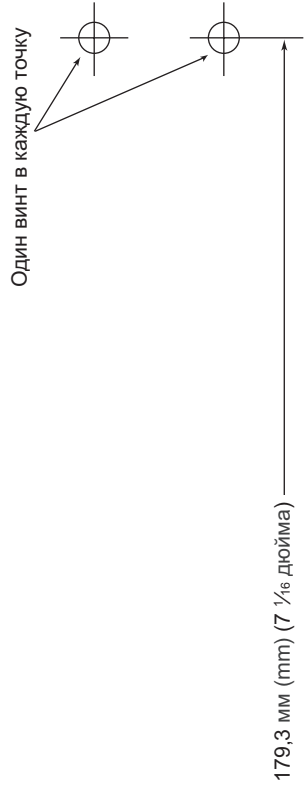
Для KX-HDV20



Для KX-HDV230

100 мм (мм) (3 <sup>15</sup>/<sub>16</sub> дюйма)

83 мм (мм) (3 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> дюйма)



Один винт в каждую точку

179,3 мм (мм) (7 <sup>1</sup>/<sub>16</sub> дюйма)

Один винт в каждую точку



Ранее установленное устройство КХ-НДV20  
(для справки)

### ШАБЛОН НАСТЕННОГО МОНТАЖА 2 (Для крепления 2 или более устройств КХ-НДV20)

1. Вкрутите винты в стену в указанные места.
2. Повесьте устройство на головки винтов.

#### Примечание:

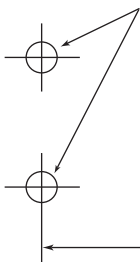
Убедитесь, что размер распечатанного изображения соответствует размеру данной страницы. Если размеры выведенного на бумагу изображения отличаются от размеров, указанных здесь, используйте указанные здесь размеры.



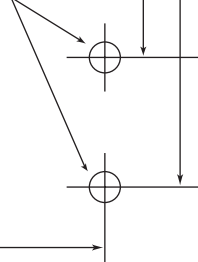
Для установки КХ-НДV20

100 мм (mm) (3 15/16 дюйма)  
83 мм (mm) (3 1/4 дюйма)

Один винт в каждую точку



Один винт в каждую точку



111 мм (mm) (4 3/8 дюйма)









## Панасоник Систем Нетворкс Ко., Лтд.

1-62, 4-чоме, Миношима, Хаката-ку, Фукуока 812-8531, Япония

## Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Веб-сайт: <http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

### Авторские права:

Авторские права на этот документ принадлежат компании Панасоник Систем Нетворкс Ко., Лтд. Вы можете копировать его только для целей личного использования. Все виды копирования для других целей возможны только при письменном согласии правообладателя.